

Notatnik Świeradowski

NR 10 (251) PAŹDZIERNIK 2019



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ISSN 1732-9612

NOTATNIK nr 11 (252) zostanie dostarczony do punktów kolportażu do 21 listopada

"Czarczi Młyn" serdecznie zaprasza na
GINNE WYCISKANIE SOKU Z JABŁEK
POLSKA ŻŁOTA JESIEŃ
JABŁKIEM STOI
26.10.2019 (sobota), w godz. 11:00-15:00

W programie:

- w profesjonalnym sprzęcie wyciśniemy sok z jabłek,
- dowiemy się, jak zrobić cydr,
- nauczymy się wykorzystywać resztki z jabłek przygotowując ocet jabłkowy.

Prosimy przynosić swoje jabłka.

Jeśli ktoś z Państwa ma nadwyżkę jabłek, prosimy o kontakt:
+48 75 7845 325 – chętnie przyjmimy każdą ilość.

"Czarczi Młyn", ul. Lwówecka 5, 59-850 Świeradów-Zdrój
tel. +48 75 78 45 325, czarcimlyn@swieradowzdrój.pl



Fot. Wiesław Biernat

W sobotę 21 września odsłonięto kolejny kamień na szlaku Śladem Izerskich Tajemnic, który upamiętnia Park Orkiestr Wojska Polskiego. Uroczystość nadania imienia parkowi uświetniły orkiestry wojskowe, które przyjechały do Świeradowa na kolejny konkurs. Oba te wydarzenia opisujemy i pokazujemy na str. 10.

Stoi (już) na stacji lokomotywa, ciężka, ogromna...



Fot. Adam Karolczuk

Na widok (od strony mostu) stojącego parowozu na nasypie stacyjnym mieszkańcy, pamiętający przyjeżdżające pociągi, czują wzruszenie i ocierają łezkę w oku. Tę lokomotywę przywieziono i ustawiono 30 września (o czym piszemy na str. 7), a te, które przyciągną składy na odbudowanej linii (oby!), będą już zupełnie innej generacji.

KIELCE BIKE-EXPO

TURYSTYKA ROWEROWA

DYPLOM

otrzymuje

GMINA MIEJSKA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

za udział w konkursie

GMINA PRZYJAZNA ROWERZYSTOM w ocenie turystów kolarzy 2019

PATRONI HONOROWI: Ministerstwo Sportu i Turystyki, POLSKA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA, ZWIĄZEK MIAST POLSKICH, ZWIĄZEK ROWEROWców POLSKICH

PATRONI MEDIALNI: MONITOR URZĘDOWY.PL, WISPOLNOTA, bike, rowertour

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. 1d**. Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. 1a**; opłaty za użytkowanie wieczyste, opłata uzdrowiskowa - **Katarzyna Barczyszyn**, opłaty za śmieci, windykacja należności – **Katarzyna Jachimowska**, czynsze, opłata za wodę i ścieki – **Katarzyna Kulik-Luczak**: 75 78-16-659 - **pok. 1b**; podatki i opłaty lokalne - **Anna Leśniak**, wymiar podatku od nieruchomości - **Katarzyna Matelska**, **Beata Korowaj** - 75 78-16-452 - **pok. 1c**; księgowość budżetowa - **Katarzyna Duda**, **Marika Trojanowska**, księgowość oświaty – **Jowita Worońska**, **Marta Rejman-Sergiejkuk**: 75 78-16-896 - **pok. 2**. Urząd Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza - zastępca kierownika - **Joanna Szczekulska**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. 1f** (obok sekretariatu). Kadry - **Małgorzata Milichiewicz** - 75 78-17-092 - **pok. 3**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321. Sekretarz - **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. 22**. Klub Integracji Społecznej - **pok. nr 16**. *Radcy prawni* - **pok. 16B**; Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów - **pok. 16F**; Związek Sybiraków i Byłych Więźniów Politycznych - **pok. 16G**.

II PIĘTRO

Referat Ochrony Środowiska, Gospodarki Odpadami - kierownik – **Izabela Jurczak**, *ochrona środowiska* - **Kamila Jednorowska-Męcina**, *Paulina Włodarczyk*, odpady komunalne - **Marcin Rosolek**: 75 78-16-343 - **pok. 21a**, *gospodarka mieszkaniowa* - **Władysław Rzeźnik**: 75 78-16-324 - **pok. 23**, *inwestycje* - **Anna Mazurek**, *zamówienia publiczne* – **Monika Sautycz**, *infrastruktura komunalna* - **Adrianna Szymczak**: 75 78-16-471 - **pok. 21c**. Referat Gospodarki Miejskiej i Inwestycji, kierownik - **Wojciech Cielecki** - **pok. 21b**, *inwestycje i komunikacja miejska* - **Mariusz Pysz**, *inwestycje* - **Monika Hajny-Daszko**, *drogownictwo* - **Ewelina Wasilewska**: 75 78-16-970, 790 444 904 - **pok. 21d**. *Informatyki* - **Tomasz Chmielowiec** - **pok. 24b**. *Oświata* - **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668. *Zagospodarowanie przestrzenne* – **Rafał May**: 75 78-17-297 - **pok. 24c**.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, Referat Administracyjny - kierownik – **Diana Timoftiewicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka – obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78-16-841 i 75 78-16-155 - **pok. 02**.

KULTURA I OŚWIATA

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”, ul. Dworcowa 1, tel. 75 71-36-482, 75 71-36-483, fax 75 78-16-221, e-mail: it@swieradowzdroj.pl oraz kultura@swieradowzdroj.pl Dyrektor – **Dorota Marek**; *kreowanie wydarzeń kulturalnych i promocja* - **Diana Słupska**; *kreowanie wydarzeń sportowych, rekreacyjnych i promocja* - **Beata Rosicka**; główna księgowa - **Ewelina Ostrowska-May**; koordynator ds. obsługi obiektów, wydawnictw i promocji - **Karol Wilk** (tel. 574 110 170). Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWSKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA: 75 78-16-394. **IZERSKA ŁĄKA**

Katarzyna Rzeczkowska
izerskalaka@swieradowzdroj.pl
tel. 75 617 14 42

CZARCI MŁYN

Anna Martynowska-Pietrzyk
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl
tel. 75 78 45 325



Masz sprawę do radnego? Zadzwoń, napisz!

RADNI RADY MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

Mirosław Bock,
tel. 603 857 236

mbock@swieradowzdroj.pl

Michał Brutkowski,
tel. 604 976 297

mbrutkowski@swieradowzdroj.pl

Janina Czaplińska,
tel. 668 212 350,

jczaplinska@swieradowzdroj.pl

Aleksandra Kasprzak,
tel. 602 276 154

akasprzak@swieradowzdroj.pl

Paweł Lech,
tel. 693 239 263

plech@swieradowzdroj.pl

Paweł Mikołajczak,
tel. 695 029 761

pmikolajczak@swieradowzdroj.pl

Michał Podhorodecki,
tel. 601 467 669

mpodhorodecki@swieradowzdroj.pl

Kamila Pytlakowska

kpytlakowska@swieradowzdroj.pl

Urszula Romanowicz,
tel. 663 361 388

uromanowicz@swieradowzdroj.pl

Mateusz Szumlas,
tel. 881 346 733

mszumlas@swieradowzdroj.pl

Ewa Śliwińska,
tel. 667 431 190

esliwinska@swieradowzdroj.pl

Anna Tkaczyk,
tel. 783 954 936

atkaczyk@swieradowzdroj.pl

Szczepan Wojsa,
tel. 605 334 260

swojsa@swieradowzdroj.pl

Marta Wróbel,
tel. 512 798 509

mwrobel@swieradowzdroj.pl

Urszula Wyszomirska,
tel. 517 673 020

uwyszomirska@swieradowzdroj.pl

RADNI RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO

Iwona Korzeniowska-Wojsa
tel. 605 223 540, florizet@wp.pl

Zbigniew Maroń,
tel. 603 080 913, z.maron@onet.pl

Nie bójmy się pomagać!

Wśród nas żyją osoby, które często potrzebują naszej pomocy, z różnych względów o niej nie mówią, o nic nie proszą, choć zmagają się z niedostatkami podstawowych przedmiotów.

Wiemy także, że z drugiej strony są osoby, które chętnie by pomogły i podzieliły się tym, co mają, lub tym, na czym im zbywa, a nie wiedzą, jak i komu mogą coś podarować. Dlatego postanowiliśmy zostać naszym, wspólnym „portalem wymiany” i teraz jeśli Państwo czegoś potrzebują lub chcą czymś się podzielić, prosimy o kontakt:

- na Messengera,
- na dorota@swieradowzdroj.pl,
- lub telefonicznie - 75 71 36 482.

Zgłoszeń można również dokonywać anonimowo. Nie bójmy się pomagać!



Fot. Joanna Bernatt

Punkty kolportażu NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - Delikatesy CENTRUM (ul. Sienkiewicza), sklep odzieżowy A&J (róg ul. Zdrojowej i Piastowskiej), sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep spożywczy (róg. ul. Zdrojowej i Sienkiewicza), Biuro Turystyczne LEOPOLD, J&G ŻYŁKIEWICZ (oba na ul. Zdrojowej), kiosk gazetowy (ul. Zdrojowa), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep LEWIATAN (ul. Górską), stacja paliw ORLEN (ul. 11 Listopada), sklep papirniczy KLEKS (ul. Zdrojowa), sklep przy ul. Chopina, Sklep „Cuda Wianki” w budynku „BIEDRONKI” (ul. 11 Listopada), Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA (ul. M. Skłodowskiej-Curie), autobus komunikacji miejskiej, Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury” (ul. Dworcowa 1).

ORŁOWICE - sklep motoryzacyjny, sklep wielobranżowy CECHBUD.

CZERNIAWA - ul. Sanatoryjna: sklep spożywczy i biblioteka szkolna w SP nr 2; ul. Rolnicza: Czarci Młyn i Izerska Łąka.

Od 11 czerwca 2019 r. do 10 czerwca 2021 r. na mocy decyzji dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu z 8 maja 2018 r. ceny wody i ścieków uległy zmianom i wynoszą: woda 4,43 zł/m³, ścieki - 4,97 zł/m³.

Natomiast stała opłata abonamentowa nie została zmieniona i wynosi 4,94 zł za miesiąc.

W wypadkach nagłych awarii sieci wodno-kanalizacyjnej można dzwonić pod nr tel. 512 243 901.

Przeciw przemocy

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza na zajęcia dla grupy osób doświadczających przemocy w rodzinie, prowadzone w dawnym budynku Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pokoje nr 1 i 2, w godzinach 18⁰⁰-20⁰⁰.

Kolejne spotkanie odbędzie się 24 października, a następne 7 i 21 listopada br.

Stop uzależnieniom

Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych od alkoholu czy narkotyków, jak też dla osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol lub narkotyki, osób współuzależnionych oraz dla osób doświadczających przemocy w rodzinie, czynny jest w każdy poniedziałek od godz. 16⁰⁰ do 20⁰⁰ w starej siedzibie UM (pok. nr 1 i 2). Przy tel. nr 664 461 086 dyżuruje konsultant Piotr Konopnicki (w dniach i godzinach pracy Punktu).

Rozmowy i konsultacje indywidualne w godz. 16⁰⁰-19⁰⁰.

Grupa wsparcia „Świeradów” dla wymienionych osób, której spotkania odbywają się także w poniedziałki w godz. 18⁰⁰-20⁰⁰.

Dodatkowo Punkt Konsultacyjny dla mieszkańców Czerniawy w dwa czwartki w miesiącu czynny jest na terenie Szkoły Podstawowej nr 2 w godz. 15³⁰-17³⁰.

Kolejne spotkanie odbędzie się 24 października, a następne 7 i 21 listopada br.

Pomoc terapeutyczna

W Gabinetie Pedagogiczno-Psychologicznym z siedzibą w Świeradowie-Zdroju (Przychodnia NZOZ JO-MED, ul. Korczaka 7D) do grudnia 2019 roku specjaliści realizują zadania związane z udzielaniem pomocy terapeutycznej i wsparcia rodzinom dotkniętym problemem uzależnienia od alkoholu i innych substancji psychoaktywnych prowadzeniem działań profilaktycznych oraz interwencji kryzysowej. Całościowa pomoc jest bezpłatna, refundowana przez Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój. Szczegóły dotyczące korzystania z pomocy terapeutycznej i profilaktycznej można uzyskać pod nr telefonów:

75 78 17 668 - JOLANTA BOBAK,
koordynator Urzędu Miasta
538 480 341- MACIEJ ZIAŁA,
gabinet pedagogiczno-psychologiczny

Do kogo się zwrócić w takich sprawach, jak:

♦ Utylizacja padłych zwierząt z terenu miasta (sarny, lisy, łanie, jelenie itp.)

♦ Potrącone, ale żywe zwierzęta.

♦ Wylapywanie bezpańskich psów
- do Marcina Rosółka
tel. 75 78 16 343

W każdy czwartek od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰ w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15 świadczona jest bezpłatna pomoc psychologiczna - poradę udziela Anna Wojciechowska-Padewska.

Dzień Sybiraka



*Jeśli zapomnę o nich,
To Ty, Boże na niebie
Zapomnij o mnie.*

Powyższe słowa autorstwa Adama Mickiewicza często spotyka się na pamiątkowych tablicach poświęconych Sybirakom albo na ich sztandarach. W naszym kościele pw. św. Józefa Oblubieńca NMP też jest tablica upamiętniająca zmarłych i pomordowanych w Katyniu i na Syberii. Taką samą marmurową tablicę mają w Mirsku członkowie Związku Sybiraków zamieszkujący Mirsk i okoliczne miejscowości, a należący do świeradowskiej organizacji.

W niedzielę, 15 września, zgromadziliśmy się w naszej świątyni,

aby wspólnie uczcić pamięć o Sybirakach. Ks. proboszcz Mariusz Szymański, ks. prałat Władysław Dziegiel i wikary ks. Tomasz Kwasiński wprowadzili sztandar pod tablicę pamiątkową. Po jednej stronie ustawiły się poczty sztandarowe Sybiraków i Kombatantów, po drugiej Szkoły Podstawowej nr 1 im. Marii Skłodowskiej-Curie i Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II. Proboszcz powitał Sybiraków, władze miasta, gości i licznie zebranych wiernych. Następnie prezes oddziału jeleniogórskiego Związku Sybiraków, Jarosław Trościanko, przedstawił historię naszej organizacji, a mnie przypadło w udziale odczytanie wiersza upamiętniającego Golgotę Wschodu.

Następnie delegacje złożyły kwiaty. W imieniu Sybiraków – Jarosław Trościanko, następnie przewodnicząca Rady Miasta Janina Czaplińska, sekretarz Eugeniusz Grabas, sekretarz gminy Mirsk Jan Zaliwski, dyrektor Centrum Kultury Dorota Marek, szefowa koła związku emerytów Irena Kojpasz, Marianna Marek i członkinie zespołu SYNTONIA, dyrektor MZS Renata Simińska z na-



nich w homilii ks. prałata W. Dziegiela.

Druga część uroczystości odbyła się w kawiarni zdrojowej Bohema, która przygotowała herbatę, kawę i ciasta. Zaproszone dzieci z SP nr 1 zaśpiewały kilka piosenek o naszej pięknej przyrodzie, lesie, Sybirakom wręczyły jesienne kasztany, a pani Teresa opowiedziała o ich zdrowotnych zaletach. W podziękowaniu dzieci otrzymały cukierki, które wręczyła Teresa Wysocka, asysta sztandarów – czekolady, a książki – panie za współpracę z naszym kołem, opiekujące się dziećmi: Izabela Salawa, Grażyna Kasprzak, Ewa Kapszewicz, Teresa Fierkowicz i jej mąż Stanisław (za wszelką pomoc).

Sybiracy wraz z symboliczną różą i życzeniami zostali zaproszeni do wspólnego zdjęcia i wysłuchania zespołu SYNTONIA. Piękne, nastrojowe piosenki rozczerły słuchaczy, a Sybiraczki uznały, że zespół lepiej śpiewał niż w telewizji.

Chociaż szeregi Sybiraków mocno się przerzedziły, to obiecujemy, że będziemy pamiętać, bo „Naród, który zapomina o swojej przeszłości, traci swoją tożsamość i przestaje istnieć” (Cyprian Kamil Norwid). Nasze działania w utrwalaniu wiedzy historycznej mają ważne przesłanie dla wszystkich Polaków, a w młodym pokoleniu mają rozbudzić patriotyzm i miłość do Ojczyzny.

Stacji Kultury, władzom samorządowym, oświatowym i kościelnym serdecznie dziękujemy za włączenie się w obchody naszego święta.

*Prezes Związku Sybiraków
w Świeradowie-Zdroju
Eugenia Kudera*



uczycielami oraz – w imieniu dyrektora Małgorzaty Gettner – Marta Budzińska-Socha.

Kiedy poczty sztandarowe zajęły miejsca przed ołtarzem, rozpoczęła się msza św. Modliliśmy się za tych, którzy nie doczekali wolnej Ojczyzny,

zostali tam pochowani, i za tych, którzy żyją i przekazują młodemu pokoleniu tragiczną historię Polaków, prosiliśmy o zachowanie pamięci, kiedy nas zabraknie. Miejmy nadzieję, że licznie zebrane dzieci i młodzież zapamiętają słowa skierowane do

Powrót patronki

*Zna Skłodowską Marię cały świat.
Wszak trafiła na cokoły.
Bo to ona ludziom dała rad,
więc jest patronką naszej szkoły.*

11 października bohaterem dnia w naszej szkole była Maria Skłodowska-Curie. W holu nowej części szkoły dyrektor Renata Simińska oraz przewodniczący Małego Samorządu i Samorządu Uczniowskiego klas IV-VIII - Emilia Gładzik oraz Jacek Szaniawski - dokonali uroczystego odsłonięcia popiersia naszej patronki Marii Skłodowskiej-Curie. Gośćmi był ksiądz proboszcz Mariusz Szymański i przedstawiciel Komisji Oświaty – Urszula Romanowicz.

W przygotowanie uroczystości zaangażowali się: Ewa Kapszewicz, Beata Bielak, Małgorzata Dzik, Teresa Fierkowicz, Jacek Simiński i Krzysztof Gubernat oraz uczennica klasy VIIIb - Zoja Mularczyk, która przygotowała prezentację multimedialną o naszej patronce. Ponadto Zoja Mularczyk wraz z Oliwią Olkowska, Julią Pałys i Julią Napierałą wykonały plakat o Marii Skłodowskiej-Curie. Uroczystość poprowadziła uczennica klasy IIIb - Wiktoria Chajęcka.

Popiersie patronki jest rozpoznawalnym symbolem kierunku edukacji i wychowania, jaki obrała szkoła. Po latach doczekało się renowacji i wyekspozowania przy wejściu głównym do szkoły. Kolejnym etapem w utrwalaniu tradycji i tożsamości szkoły będzie montaż gablot, w których swoje miejsce znajdą



sztantary oraz zdobyte przez uczniów i nauczycieli puchary. W wizualizacji wspiera naszą szkołę Basia Całko, architekt i absol-



wentka Gimnazjum nr 1 w Świeradowie-Zdroju.

*Tekst Ewa Kapszewicz
Zdjęcia Beata Bielak*

Dzień Edukacji Narodowej

„Za pracę i wysiłek włożony w nas, uczniów – dziękujemy”- te piękne słowa były podsumowaniem wyjątkowej uroczystości, przygotowanej przez Samorząd Uczniowski SP nr 1 im. Marii Skłodowskiej-Curie, a w szczególności uczniów klasy Vc wraz z opiekunami – Joanną Szaniawską, Arletą Wolanin oraz Katarzyną Luto-Przybylską.

W prezentowanym programie uczniowie w humorystyczny sposób przedstawili scenki z życia szkoły, nie zabrakło piosenek, wierszy, zaś atrakcyjności występowi dodały układy taneczne przygotowane przez J. Szaniawską.

W spotkaniu poza społecznością szkolną wzięli udział również zaproszeni emerytowani nauczycie-



le oraz rodzice uczniów. Piękną niespodzianką przygotowaną przez Radę Rodziców były specjalnie dedykowane pracownikom oświaty kubeczki oraz smakowity tort ufundowany przez Agnieszkę Żyłkiewicz.

AW



DARMOWE KURSY JĘZYKOWE
KOMPUTEROWE
LONDON
certyfiikat ukończenia kursu
NIEMIECKI i ANGIELSKI
Świeradów Zdrój ul. Dworcowa 1
tel. 75 7834656 www.profi-akademia.eu

Posprzątane!

Wrzesień miesiącem sprzątania świata, a przykład dała nam para prezydencka, która brała udział w sprzątaniu lasów. Polskie lasy są bardzo zaśmiecone i co roku wywozi się z nich ok. 10 ton śmieci, a koszty związane z ich usuwaniem są ogromne. Jest to tym bardziej przykre, że las daje nam grzyby, jagody i czyste powietrze, a my go po prostu zasypujemy górą odpadów.

W czerniawskich lasach dzieje się to samo. Dobrze, że mieszkańcy Czerniawy inaczej myślą o swej małej ojczyźnie i pomagają sprzątać to, co inni pozostawiają po sobie. Jesienna edycja sprzątania udała nam się nad wyraz - przyszło 15 osób, którym plan sprzątania był znany z poprzedniego sprzątania, dlatego poszło nam bardzo szybko. Zaczęliśmy o godz. 9⁰⁰, a zakończyliśmy o 12³⁰. Śmieci było tym razem o wiele mniej, zapewne dlatego, że dzień wcześniej w sprzątaniu brały udział dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2.

Do naszego sprzątania dołączyły też osoby indywidualne; jedni sprzątali z grupą, inni na własną

sprzątającym” spotkaliśmy się przy Czarcim Młynie na grillu, gdzie mieliśmy sobie dużo do powiedzenia. I wydawałoby się, że jest tak ładnie i można na tym zakończyć, a jednak nie!

Nas cieszy, że rozpoczęliśmy akcję sprzątania i że to się udzieliło wielu innym, którzy na swój sposób sprzątają i pilnują sąsiadów, gdzie wywożą śmieci. Trudno nam jednak zrozumieć to, że osoby wykształcone, z pięknymi zawodami, jeżdżący po świecie i mogący porównać, jak w innych krajach wyglądają takie miasta, jak nasza Czerniawa, wprowadzając starannie sprzątając swoje podwórka, ale śmieci od razu wywalają za ogrodzenie lub wywożą bez żadnej kontroli i obaw, na przykład, w ruiny na ul. Lwóweckiej, tuż obok Czarciego Młyna.

Przykre jest to, że czynią tak mieszkańcy, którzy tu się urodzili i wyrosli, ale ten proceder kiedyś się skończy, bo znane nam są nazwiska i adresy tych osób. Pocieszające jest, że również grupa tych, którym zależy na wizerunku Czerniawy. Pomału zmieniamy nawyki, a z opornymi sobie prędzej czy później poradzimy.

Bardzo dziękujemy Dorocie Ma-

Co nam zostało z 47 lat?

1 stycznia 2020 r. minie 47 lat od czasu, kiedy sołectwo Czerniawa-Zdrój włączono w granice miasta Świeradów-Zdrój. Czas więc na przeprowadzenie analizy uzyskanych korzyści i poniesionych strat z zawartego aliansu, który miał przynieść rozwój i poprawę warunków życia mieszkańców osiedla.

Niewątpliwym plusem jest powstanie Kliniki Młodości, jako ośrodka rehabilitacyjnego, oraz renomowanych hoteli - Malinowy Dwór i Cottonina. Trzeba jednak zaznaczyć, że te inwestycje na terenie osiedla powstały z kapitału utworzonych spółek i dotacji Funduszy Unii Europejskiej, bez jakiegokolwiek udziału budżetu miasta. Należy też z wielkim uznaniem i szacunkiem dla pani dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 przyznać, że dzięki jej uporowi i wytrwałości udało się szkołę utrzymać, rozbudować i dalej działać w kierunku rozwoju.

Zadajmy więc pytanie, a co dla Czerniawy zrobił Urząd Miasta?

Pozornie wiele - przeprowadzając inwestycje w zakresie budowy sieci wodociągowej, gazowej, kanalizacyjnej (w tym budowy oczyszczalni ścieków). Rozpoczęto je w wyniku programów i przyznawanych dotacji z Unii Europejskiej, które nie zostały w pełni zrealizowane. Wyłożono kostką ulicę Izerską, dochodząc do ul. Górzystej i Domu Zdrojowego. Na tym praktycznie można zakończyć wymienianie korzyści uzyskanych

rek za udostępnienie zakupu wędlin na grillu, a także tym wszystkim, którzy pomogli posprzątać mały skrawek naszego świata. Zapraszamy za rok!

Urszula Wyszomirska

w czterdziestosiedmioletniej historii przyłączenia gminy wiejskiej Czerniawa-Zdrój do miasta Świeradów-Zdrój.

W tym okresie mieszkańcom osiedla zlikwidowano: pocztę, sklep spożywczy, przychodnię medyczną, rozlewnię bardzo dobrej wody mineralnej, dziecięce sanatorium chorób górnych dróg oddechowych mieszczące się w Domu Zdrojowym. Zaniedbano bezpieczeństwo mieszkańców w zakresie infrastruktury drogowej, nie dbając o stan dróg, dojazdów do posesji, hoteli, pensjonatów, budowę chodników, wycinkę niebezpiecznych dla życia mieszkańców drzew. Lekceważy się prośby mieszkańców ul. Górzystej, ludzi w bardzo podeszłym wieku, proszących o wykonanie przyłącza wody do domu, której nie mają od lat, nie wspominając już o kilku lampach oświetleniowych na kilku ulicach.

Przez wiele lat nie podejmując jakiegokolwiek działań interwencyjnych wobec jednostek odpowiedzialnych za stan rzeki Czarny Potok, doprowadzono do kompletnej degradacji rzeki oraz jej brzegów i mostów.

Trudno pogodzić się z bezsilnością władz gminy w zakresie powstawania coraz większej ilości ruin budowli i budynków pozostawianych na pastwę losu w krzakach, zaroślach czy opuszczonych posesjach. Wydaje się, że jednym należy uporczywie upominać o uregulowanie spraw, natomiast drugim nie mogącym poradzić sobie z przebrnięciem przepisów administracyjnych po prostu pomóc.

Czy nie należy zapewnić bezpieczeństwa ludziom, którym w każdej chwili grozi utrata życia i mienia?

Kto poniesie odpowiedzialność za zaniedbania, za brak nadzoru? Wiele przykładów zaniedbań, wręcz obojętności o ludzkie życie można znaleźć na ul. Długiej przy posesji nr 34 (na zdjęciu), ul. Sanatoryjnej nr 46 i wiele podobnych sytuacji, w których upadek drzewa może doprowadzić do tragedii.

W okresie nasilających się anomalii pogodowych nie wiemy, kiedy nadejdzie to najgorsze i zwali ogromne drzewo na budynek, nie mówiąc już o starych drewnianych domach, w którym mieszkańcy nie będą mieli najmniejszych szans.

Pytania nasuwają się same:

1. Jak to jest możliwe, że w centrum Świeradowa-Zdroju przy ul. 11. Listopada można wyburzyć w bardzo szybkim terminie stary prawdopodobnie zabytkowy budynek, natomiast na Osiedlu Czerniaw-Zdrój ruiny i podobne zabudowania muszą straszyć?

2. Dlaczego w centrum Świeradowa przy samej ul. Zdrojowej na rogu parku można było wyciąć dorodnego buka, natomiast na osie-



dlu nie można wyciąć drzew zagrażających życiu i bezpieczeństwu mieszkańców oraz inwalidów nie mogących bezpiecznie przejechać wózkiem inwalidzkim po krzywym chodniku?

3. Dlaczego przez 47 lat nie można było ułożyć chodników i wymienić powykrzywianych i pordzewiałych lamp oświetleniowych na ulicy Lwóweckiej Sanatoryjnej, Sudeckiej i Długiej, natomiast tzw. centrom Świeradowa od granic miasta można było przy wszystkich ulicach wyłożyć chodniki z ukwieconymi rabatami kwiatowymi?

4. Czy mieszkańcy i osoby prowadzące działalność gospodarczą oraz właściciele hoteli z Czerniawy w okresie 47 lat nie płacili stosownych podatków?

5. Czy mieszkańcy osiedla są obywatelami drugiej kategorii, którym nie należy się równe traktowanie, zabezpieczanie podstawowych potrzeb bytowych?

6. Dziwnym i stojącym w sprzeczności z rzeczywistością wydaje się § 4 Statutu Gminy Świeradów-Zdrój mówiący że „Podstawowym zadaniem Gminy jest zaspokajanie zbiorowych potrzeb jej mieszkańców, tworzenie warunków rozwoju gospodarczego i społecznego Gminy oraz dla pełnego uczestnictwa obywateli w życiu wspólnoty”.

Nadszedł więc czas dla osiedla Czerniawa-Zdrój. Czas na odbudowę, szukanie miejsc pracy, przywracanie estetyki, ładu i porządku. Czas na dogłębną analizę stanu posiadania i koniecznych nakładów, by osiedle stało się atrakcją turystyczną, leczniczo-rehabilitacyjną i przyjazną dla mieszkańców i gości.

Marian Prabucki



Po dobrze wykonanej pracy w zakamarkach i na drogach Czerniawy (u góry) - należy wojownikom odpoczynek przy grillu.



rękę. Zresztą, ludzie odruchowo przez cały czas zbierają śmieci po rowach i po szlakach podczas spacerów, co poprawia wizerunek naszej miejscowości.

Po przyjemnym „spacerze



NOWE PRZYŁĄCZA...

W tym roku wykonamy kilkanaście nowych przyłączy do sieci wodno-kanalizacyjnej. Co roku podłączamy nowe posejsze do miejskich sieci wodociągowych i ściekowych. Mieszkańcy za przyłącze nie płacą ani złotych. Jesteśmy jedną z niewielu gmin w Polsce, które wykonują przyłącza w ramach utrzymania całego systemu gospodarki wodno-ściekowej.

Oczywiście, oczekujących jest znacznie więcej, a nam zawsze brakuje pieniędzy, aby zaspokoić wszystkich. Rocznie wykonujemy do 20 nowych przyłączy, co kosztuje nas kilkaset tysięcy złotych. Teraz jesteśmy w trakcie przyłączania do sieci nieruchomości przy ulicach: Mokrej, Kruczej i Wilczej.

... I KOLEJNE WNIOSKI NA WODĘ ORAZ KANALIZACJĘ

W ostatnim miesiącu złożyliśmy dwa wnioski do funduszy unijnych o wsparcie budowy nowych sieci wodociągowych i kanalizacyjnych. O dofinansowanie rozbudowy kanalizacji i wodociągów w Czerniawie w wysokości 4 mln zł aplikujemy do Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Drugie zadanie na kwotę 9 mln zł, to kanalizowanie przedmieścia Świeradowa wzdłuż Kwisy.

W najbliższych miesiącach, prawdopodobnie do końca roku dowiemy się, czy otrzymamy wsparcie do tych przedsięwzięć ze środków unijnych.

REWOLUCJA

W GOSPODARCE ODPADAMI

Przed nami ogromne zmiany w gospodarowaniu odpadami komunalnymi, które wywołuje nowa ustawa. Już teraz odczuwamy wpływ tych przepisów na nasze wydatki, ponieważ firma przewoźowa podwyższyła cenę za wykonywanie usługi o ponad 80 proc. Teraz miesięcznie z budżetu miasta dopłacamy do systemu ponad 50 tys. zł. Ale największe zmiany dopiero przed nami.

Niestety, nowe przepisy wymuszają na gminach wyłączenie z systemu tzw. nieruchomości niezamieszkałych, czyli przedsiębiorstwa. Wynika to z zapisów ustawy o maksymalnych stawkach, jakie możemy pobierać. Dla przykładu, w naszej gminie za odebranie od przedsiębiorcy odpadów w pojemniku 1.100 litrów pobieramy opłatę w wysokości 105 zł, a ustawa dopuszcza maksymalną stawkę za taki pojemnik w wysokości 54 zł, czyli dwukrotnie niższą. Firma przewoźowa nie jest jednak w stanie za tak niskie stawki wykonać usługę. Z tego powodu gmina będzie się zajmowała odbiorem odpadów z nieruchomości zamieszkałych, czyli wyłącznie od mieszkańców. Przedsiębiorcy będą zobowiązani podpisać umowę na odbiór i przetwarzanie odpadów z firmą przewoźową. Do tej pory gmina obsługiwała wszystkie nieruchomości w zakresie gospodarki odpadami. Przez nowe rozwiązania stracimy kontrolę nad odpadami wytwarzanymi w przedsiębiorstwach. Moim zdaniem jest realne ryzyko, że znów wiele śmieci zamiast na wysypisko trafi do rowów, lasu czy rzek.

Kolejne zmiana jest taka, że od sierpnia 2020 roku gminie nie będzie wolno płacić ryczałtowo przewoźnikowi za usługę wywozu i zagospodarowania odpadów, wchodzi za to obowiązek, w ramach którego gmina zapłaci za każdą tonę z osobna wywiezionych odpadów na wysypisko (Regionalna Instalacja Przetwarzania Odpadów Komunalnych). Przy takim rozwiązaniu nie będziemy mogli realnie rozliczać przewoźnika z ilości odpadów. Wynika to z faktu, że ta sama firma do tej samej śmieciarki będzie ładować śmieci z nieruchomości mieszkańców oraz przedsiębiorców i nie ma możliwości sprawdzenia, ile ton w danym dniu odebrał. Trzeba będzie obdarzyć przewoźnika dużym zaufaniem, ale z doświadczenia wiemy, że brak możliwości kontrolowania przewoźnika będzie w efekcie podrażał koszty systemu dla mieszkańców.

Z naszych wyliczeń wynika, że mieszkańcy wytwarzają 40 proc. wszystkich odpadów w gminie, a przedsiębiorcy 60 proc. Ale firmy startujące w przetargu na wywóz odpadów mogą to oszacować inaczej. Może się też pojawić się ryzyko, że mieszkańcy będą dopłacać do odpadów wywożonych od przedsiębiorców. Do tego dochodzi problem z zalegającymi odpadami na RIPOK-ach, które drastycznie podnoszą opłaty za przyjmowanie odpadów.

Na październikowej sesji przedstawię Radzie Miasta propozycję metody i ustalenia stawek za odbiór odpadów komunalnych. Przede wszystkim gmina nie będzie obsługiwać nieruchomości niezamieszkałych, czyli przedsiębiorców, którzy będą zobowiązani podpisywać indywidualne umowy z przewoźnikiem. W odniesieniu do nieruchomości zamieszkałych, czyli mieszkańców, proponuję mieszaną metodę: do trzech osób opłata będzie naliczana za każdego mieszkańca w kwocie 17 zł/osobę/miesiąc, powyżej 3 osób będzie naliczana od gospodarstwa w wysokości 68 zł/gospodarstwo/miesiąc. W przy-

Na bieżąco



padku, gdy gospodarstwa będą posiadały kompostowniki, opłaty będą odpowiednio obniżone do 15 zł/osobę/miesiąc i do 65 zł/gospodarstwo/miesiąc.

W nowej ustawie wszyscy muszą prowadzić zbiórkę selektywną, a dla tych którzy nie będą segregować odpadów będą podwyższone opłaty na mieszkańca 68 zł/mieszkańca/miesiąc i 240 zł/gospodarstwo/miesiąc. Zgodnie z nową ustawą gmina ma obowiązek objąć systemem tzw. nieruchomości mieszane, w których zamieszkuje się i prowadzi działalność usługową, czy gospodarczą. Ci właściciele będą składać deklarację podając ilość zamieszkujących osób na nieruchomości i ilość pojemników do odbioru odpadów z działalności usługowej.

W tym przypadku możemy zastosować maksymalne stawki: dla pojemnika 120-litrowego - 5,50 zł, dla pojemnika 240-litrowego - 11 zł, dla pojemnika o pojemności 1.100 litrów - 54 zł. Te maksymalne stawki podane w nowych przepisach są znacznie niższe od obecnych funkcjonujących na rynku. Zapewne na sesji radni będą wprowadzać swoje rozwiązania.

Jakiegokolwiek rozwiązania wprowadzimy, jedno jest pewne, że mieszkańcy w tym i przyszłym roku zapłacą dużo więcej za odbiór śmieci ze swoich posesji. Prawdopodobnie zmiany wprowadzimy od lutego 2020 roku. Do tego czasu gmina dopłaci do systemu prawie 300 tys. zł.

OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW JUŻ OCZYSZCZA

Zakończyliśmy rozbudowę oczyszczalni ścieków w Świeradowie-Zdroju. Przede wszystkim zwiększyła się moc przerobowa z 1.329 m3/dobę do 2 300 m3/dobę, z możliwością zwiększenia nawet do 2 600 m3/dobę. Nowa oczyszczalnia może funkcjonować w tzw. dwóch niezależnych ciągach, co znacznie ułatwia serwisowanie poszczególnych zbiorników i urządzeń w przypadku konieczności wyłączenia ich. Przy takiej mocy możemy przyjąć ścieki od ponad 15.000 osób! Obecnie przy założeniu, że jedna osoba wytwarza dziennie ok. 150 litrów ścieków, odbieramy je od nieco ponad 8.500 osób.

Nowy obiekt oczyści ścieki z całego Świeradowa i nowo budowanych obiektów hotelowo-apartamentowych. Niestety, przy tej inwestycji nie obyło się bez problemów. Firma wykonawcza z powodu rozległej awarii podczas przebudowy oczyszczalni (zawały się dwa zbiorniki na ścieki) i niesprzyjających warunków atmosferycznych opóźniła znacząco zakończenie inwestycji. Z tego powodu utraciliśmy część dofinansowania w wysokości ok. 3,2 mln zł. Cała inwestycja kosztowała nas ok. 11 mln zł, z czego dofinansowanie UE i zwrot podatku VAT wyniosło ok. 7 mln zł.

Generalny wykonawca nie wypłacił również podwykonawcom prawie 800 tys. zł za wykonaną pracę i dostawę urządzeń, dlatego zmuszeni byliśmy zatrzymać ostatnią płatność na poczet zapłacenia podwykonawcom.

Potrzebowaliśmy nowej oczyszczalni ścieków, głównie z powodu dynamicznego rozwoju naszego miasta i kanalizowania miasta wzdłuż Kwisy i nieruchomości nad dworcem kolejowym. Nowoczesna instalacja powinna wystarczyć na minimum 20 lat. Teraz w kolejnych latach będziemy intensywnie kanalizować cały Świeradów i Czerniawę.

PAROWÓZ STOI NA STACJI

Po kilku miesiącach przygotowań, rozmów z Muzeum Kolejnictwa w Warszawie, wykonywania dokumentacji przetransportowania zabytkowego parowozu z Pyskowic do Świeradowa-Zdroju - udało się wreszcie osiągnąć cel.

Na Stacji Kultury na eksponowanym miejscu prezentujemy zabytkowy parowóz z 1918 r., który przywieziony został do nas w trzech częściach. Firma transportowa profesjonalnie przeprowadziła całą operację, a my za nią zapłaciliśmy ponad 90 tys. zł. Kwota budzi dużo dyskusji, że takie pieniądze to nieuzasadniony wydatek, że przywieźliśmy kupę złomu, że można było te pieniądze inaczej wydać. Uważam, i większość radnych poparła to zadanie, że skoro wydaliśmy na remont dworca 6 mln zł, z dofinansowaniem unijnym na poziomie prawie 85 proc., to warto dworzec kolejowy wzbogacić o zabytkowy parowóz, który świetnie wpisuje się w rewitalizację budynku stacyjnego z peronem.

Wokół stacji będziemy musieli przeprowadzić inwestycję zagospodarowania całego 2-hektarowego placu pod kątem miejskich imprez muzyczno-jarmarcznych. Na dworcu jest miejsce na jeszcze jeden parowóz, ale znacznie mniejszy.

Do końca miesiąca składamy wniosek do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego o dofinansowanie remontu naszego parowozu. Chcemy za około 100 tys. zł zabezpieczyć lokomotywę przed postępującą korozją. Mamy szansę otrzymać dofinansowanie do 50 proc. tej kwoty.

INKUBATOR PRZETWÓRSTWA LOKALNEGO

W budynku po Ochotniczej Straży Pożarnej przy ulicy Kardynała Stefana Wyszyńskiego będzie zorganizowany inkubator przetwórstwa lokalnego. Gmina wydzierżawiła stowarzyszeniu Izerski Spichlerz budynek na ten cel na 10 lat. Inkubator ma już ważne pozwolenie na budowę.



W ramach tego przedsięwzięcia powstanie kilka nowych produktów lokalnych: świeżo tłoczone soki, izerski uzdrowski opłatek, dżemiki, powidlą. Również mieszkańcy będą mogli skorzystać z oferty inkubatora, aby zrobić przetwory ze swoich owoców. Oczywiście głównym odbiorcą oferty Inkubatora będą turyści i kuracjusze. Wiosną 2020 rusza inwestycja adaptacji starej remizy na inkubator. Wartość inwestycji ok. 500 tys. zł.

IZERSKI SAD

Od połowy listopada w Izerskiej Łące będziemy rozdawać mieszkańcom naszego miasta sadzonki drzew owocowych szczepionych w 2018 r. ze starych górskich odmian z naszego terenu.

Od kilku lat prowadzimy projekt pn. „Izerski Sad”, którego jednym z celów jest odtwarzanie górskich sadów. Dlatego co roku zbieramy tzw. zrazy (szczepki) ze starych odmian owocówek od mieszkańców Gór i Pogórza Izerskiego. Po dwóch latach sadzonki rozdajemy naszym mieszkańcom, którzy chcą brać udział w tym projekcie.

W tym roku rozdamy ponad 500 drzewek jabłoni, gruszek czy czereśni. Od połowy listopada zapraszamy chętnych do Izerskiej Łąki po odbiór sadzonek.

W przyszłym roku dostępna będzie aplikacja do wyszukiwania w naszym regionie nowo sadzonych owocówek z podaniem gatunku, odmiany i lokalizacji. Projekt z czasem będzie się rozwijał, od wsparcia doradcze dla nowych sadowników po kreowanie nowych produktów lokalnych na bazie Izerskiego Sadu.

Oczywiście, za rok będziemy wyrabiać przetwory z naszych izerskich jabłek, gruszek czy czereśni na urządzeniach w Inkubatorze Przetwórstwa Lokalnego.

Roland Marciniak





Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”, ul. Dworcowa 1, fax 75 78-16-221

Dyrektor – Dorota Marek.

Kreowanie wydarzeń kulturalnych i promocja
Diana Słupska, tel. 75 71-36-482,
kultura@swieradowzdroj.pl

Kreowanie wydarzeń sportowych, rekreacyjnych i promocja
Beata Rosicka, tel. 75 71-36-483,
it@swieradowzdroj.pl

Koordinator ds. obsługi obiektów, wydawnictw i promocji
Karol Wilk, tel. 574 110 170
notatnik@swieradowzdroj.pl

STACJA KULTURY otwarta jest od poniedziałku do piątku w godz. 10⁰⁰ do 17⁰⁰



Zwykle plastikowe zakrętki mogą pomóc choremu Kacperkowi. Zbieramy je na Stacji, żeby pomóc i każdy z Was może się włączyć w tę akcję. Zakrętki można przynieść do nas lub do Pani Teresy Fierkowicz, a my chętnie je prześlemy dalej.

Ukazała się kolejna edycja „Niezbednika Turysty 2019/2020”, zapraszamy więc gestorów bazy noclegowej, gastronomicznej oraz



innych usługodawców na Stację Kultury po jego odbiór.

PROJEKT „ŚWIERADOWSKA KARTA MIEJSKA”

Z dniem 1 września br. weszła w życie Świeradowska Karta Miejska (SKM), która jest własnością Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”, a która potwierdza uprawnienia mieszkańców Świeradowa-Zdroju do korzystania z oferty rabatów, ulg, zwolnień, preferencji lub świadczeń aktualnie oferowanych przez Partnerów uczestniczących w Projekcie.

Celami Projektu SKM jest:

- umożliwienie mieszkańcom Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój dostępu do gminnych/lokalnych atrakcji oraz popularyzowanie korzystania przez nich z atrakcji naszej gminy i okolic;

- umacnianie poczucia tożsamości lokalnej mieszkańców;
- kształtowanie kultury spędzania czasu wolnego i poszerzanie katalogu możliwości jego wykorzystania.

Przez osobę uprawnioną do korzystania ze Świeradowskiej Karty Miejskiej należy rozumieć każdą osobę fizyczną:

- ➔ zameldowaną w Świeradowie-Zdroju,
- ➔ rozliczającą się z podatku dochodowego w Urzędzie Skarbowym w Lubaniu oraz w swoim zeznaniu podatkowym deklarującą Gminę Miejską Świeradów-Zdrój jako miejsce stałego zamieszkania,
- ➔ opłacającą w Świeradowie-

Zdroju podatek od nieruchomości, ➔ opłacającą media związane z nieruchomościami zlokalizowanymi w Świeradowie-Zdroju.

By otrzymać SKM, należy złożyć stosowny wniosek (do pobrania w zakładce lub do odebrania w Stacji Kultury) i złożyć go Organizatorowi. Trzeba przy tym okazać dowód tożsamości lub pierwszą stronę (zdjęcie lub skan) PIT-u za rok poprzedni lub inny bieżący dokument potwierdzający, że dana osoba przebywa w Świeradowie-Zdroju z zamiarem stałego pobytu.

SKM wydawana jest bezpłatnie na okres 5 lat. Można ją odebrać osobiście w Stacji Kultury lub w Małym Domku przy Czarcim Młynie (za osoby niepełnoletnie SKM odbiera rodzic lub opiekun).

Aktualna lista Partnerów:

1. Czarcie Młyny, ul. Lwówecka 5, tel. 75 78 45 325, e-mail: czarcimlyn@swieradowzdroj.pl - z kartą bilet wstępu kosztuje 1 zł.

2. Podziemna Trasa Turystyczna Kopalnia Św. Jan, Krobica 90, tel. 570 778 078, e-mail: biuro@podziemna-wieza.pl, www.podziemna-wie-

za.pl - z SKM bilet tańszy o 50 proc.

3. Wieża Widokowa w Mirsku, ul. Wodna 4, tel. 570 778 078, e-mail: biuro@podziemna-wieza.pl, www.podziemna-wieza.pl - z SKM bilet tańszy o połowę.

4. Centrum Relaksacyjne SAN-TE, ul. Sienkiewicza 10, tel. 75 71 36 733 - z SKM 50 proc. zniżki na wejście do groty solnej

5. Coffee & Drink Bar KOFE-INA, ul. Sienkiewicza 12b, tel. 603 270 966, www.facebook.com/kofeinaswieradow - z SKM 20 proc. zniżki na każdą kawę, ciepłe napoje bezalkoholowe, herbatę i czekoladę.

6. Przewóz Osób - Bryczką i Saniami Mariusz Burawski, tel. 606 523 283, mariuszburawski0@wp.pl - z SKM 50 proc. zniżki na przejażdżki bryczką, a zimą na kulig/sanie.

Serdecznie dziękujemy dotychczasowym Partnerom za przyłączenie się do naszej akcji! Zachęcamy również innych, by wsparli mieszkańców naszego miasta!

Pełny tekst określający zasady udziału w projekcie SKM znajduje się na stronie miejskiej w zakładce „Nasze Miasto”.

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „STACJA KULTURY” w Świeradowie-Zdroju
zaprasza na

ZAJĘCIA

ZAJĘCIA W KAŻDĄ ŚRODĘ
godz. 17:00

Najbliższe zajęcia wyjątkowo:
25.10.2019 (piątek)
godz. 16:00

Miejsce:
Stacja Kultury
w Świeradowie-Zdroju
ul. Dworcowa 1

Zajęcia BEZPŁATNE
bez ograniczeń wiekowych
Prosimy przynieść matę do ćwiczeń

Prowadzi:
Cora Szymocha

Szczegółowe informacje pod nr tel. 75 71 36 482, 75 71 36 483



Szanowni Państwo, przedsiębiorcy świadczący usługi hotelarskie w innym obiekcie - niebędącym obiektem hotelarskim (apartamentami, kwaterami prywatnymi, pokojami gościnnymi, agroturystyką itp.), prosimy pamiętać o zgłoszeniu tego faktu do ewidencji innych obiektów świadczących usługi hotelarskie.

Jak dokonać wpisu do ewidencji? Wystarczy złożyć stosowne zgłoszenie (do odebrania w Stacji Kultury lub do pobrania z Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Świeradów-Zdrój zakładka „Poradnik Klienta”) i złożyć w Miejskim Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”.

Wpis do ewidencji jest bezpłatny i potwierdza wiarygodność obiektu przed turystami.

Po dokonaniu wpisu do ewidencji, prosimy pamiętać o odbiorze tabliczek informujących (szczególnie turystów) o fakcie, że Państwa obiekt działa legalnie.



Cennik reklam w NOTATNIKU ŚWIERADOWSKIM

Na reklamy w „Notatniku” obowiązują następujące stawki, z uwzględnieniem rabatu za 3 emisje – 15 proc. Reklamodawcy zapłacą (w zł):

1/2 strony (255 x 175 mm): 1 emisja - 300, 3 emisje - 765.

1/4 strony (175 x 125 mm): 1 emisja - 150, 3 emisje - 382,50.

1/8 strony (125 x 85 mm): 1 emisja - 80, 3 emisje - 204.

na 1/16 strony (85 x 60 mm): 1 emisja - 50, 3 emisje - 127,50.

Za włożenie wkładki reklamowej do środka gazety – 250 zł.

1. Gotową reklamę WYŁĄCZNIE W FORMIE Pliku GRAFICZNEGO (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami) prosimy wysłać na adres: **notatnik@swieradowzdroj.pl**

2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy - Santander Bank Polski nr 21 1090 1997 0000 0001 4222 7909 - przed emisją reklamy. W treści przelewu należy wpisać koniecznie numer NIP, nazwę i adres firmy, w celu wystawienia faktury.

3. Warunkiem ukazania się reklamy jest dostarczenie potwierdzenia wpłaty. Można je wysłać mejlem na adres **it@swieradowzdroj.pl** - lub dostarczyć osobiście do Centrum, ul. Dworcowa 1.

4. Faktura zostanie wystawiona w ciągu siedmiu dni od dokonania wpłaty.

Rozkład jazdy „Stacji Kultury”

WTORKI

16⁰⁰-16⁴⁵ - Kids Dance z Dream Dance Academy by Adrian Mleczek

16⁴⁵-17⁴⁰ - Taniec Nowoczesny z Dream Dance Academy by Adrian Mleczek

ŚRODY

17⁰⁰-18¹⁵ - Bezpłatne zajęcia JOGI z Corą Szymochą

CZwartki

16⁰⁰-16⁴⁵ - Kids Dance z Dream Dance Academy by Adrian Mleczek

16⁰⁰-16⁴⁵ - Taniec Nowoczesny z Dream Dance Academy by Adrian Mleczek



Po wielu miesiącach przygotowań, 30 września br. do Świeradowa-Zdroju przyjechała prosto z Pyskowic, lokomotywa parowa serii Tp4-217. Od teraz przez najbliższe lata, dzięki współpracy ze Stacją Muzeum z Warszawy (właściciel), będzie stacjonowała przy MCKiPG „Stacja Kultury” przy ul. Dworcowej 1.

Parowóz jest eksponatem muzealnym wpisanym do Rejestru Zabytków Ruchomych Województwa Mazowieckiego i posiada numer inwentarzowy MUZ I 54. Lokomotywa została wyprodukowana w roku 1918, w niemieckiej fabryce pojazdów szynowych Borsig w Berlinie. Lokomotywy tego typu produkowa-



ne były w latach 1910-1922 i należały do najbardziej udanych konstrukcji i najliczniejszych serii parowozów eksploatowanych w PKP. Tp4-217 przed wojną pełniła służbę w Pruskich Kolejach Państwowych (KPVE), a następnie w Niemieckich Kolejach Rzeszy (DRB). W roku 1945 została przekazana do Polskich

Kolei Państwowych, gdzie służyła do 1959 r. Następnie została sprzedana Przedsiębiorstwu Materiałów Podszadzkowych Przemysłu Węglowego w Szczakowie (PMPPW), a stamtąd trafiła do PMPPW w Pyskowicach, gdzie w 1981 r. zakończyła swoją służbę. Od 1983 r. została ustawiona jako pomnik przy

PMPPM w Pyskowicach i przekazana do Muzeum Kolejnictwa w Warszawie. Lokomotywa mimo, iż wymaga w chwili obecnej gruntownego remontu, już dziś stanowi niebywałą atrakcję w mieście i doskonale uzupełnia się z zabytkowym dworcem kolejowym.

Monika Hajny-Daszko

Osoby kreatywne pilnie poszukiwane!

„Stacja Kultury” poszukuje osób kreatywnych chcących poprowadzić następujące warsztaty:

- muzyczne - zajęcia wokalne bądź nauka gry na instrumentach (raz w tygodniu);
- plastyczne, m.in. rzeźba, rysunek bądź grawerunek, robotki ręczne itp. (raz w tygodniu);
- inżynierii dźwięku i/lub obróbki cyfrowej dźwięku i/lub produkcji utworów muzycznych (raz w miesiącu).

Osoby zainteresowane współpracą proszone są o złożenie w „Stacji Kultury” lub przesłanie na adres – kultura@swieradowzdroj.pl – oferty obejmującej tematyczny program warsztatów wraz z harmonogramem oraz kosztorysem, w tym wycenę zakupu materiałów niezbędnych do przeprowadzenia zajęć.

DARMOWE KURSY

KOMPUTER I INTERNET BEZ TAJEMNIC

Z nami od podstaw zdobędziesz wiedzę i umiejętności niezbędne w dzisiejszym z informatyzowanym świecie. Dzięki nam zagrasz z wnukiem, a z wnuczką porozmawiasz na skype

Świeradów Zdrój ul. Dworcowa 1

tel. 75 7834656 www.profi-akademia.eu

Jak głosowaliśmy w Świeradowie-Zdroju?

Wybory do sejmu i senatu za nami, wyniki krajowe i rozkład mandatów są dobrze znany, a my zobaczymy, jak głosowano w Świeradowie-Zdroju.

Frekwencja wyniosła u nas 59,59 proc. To najwięcej w całym powiecie, który zanotował 54,45 proc. (w województwie – 60,92 proc.).

W mieście – jak i w kraju – wygrało Prawo i Sprawiedliwość z wynikiem 39,76 proc. W powiecie lubańskim partia też była najlepsza, choć z nieco niższym wynikiem – 35,64 proc. Kolejne miejsca: Koalicja Obywatelska – 25,52 proc. (powiat 30,30 proc.), Lewica – 18,11 proc. (18,77 proc.), PSL – 7,88 proc. (6,55 proc.), Konfederacja – 6,14 proc. (6,37 proc.), Bezpartyjni Samorzą-

dowcy – 2,60 proc. (2,37 proc.).

Na kandydatów, którzy w Okręgu Wyborczym nr 1 (legnicko-jeleniogórskim) uzyskali mandat poselski, oddano głosów:

Małgorzata Sekuła-Szmajdzińska (SLD) – 257 (11,94 proc. wszystkich głosów w mieście), Adam Lipiński (PiS) – 239, Piotr Borys (KO) – 236, Elżbieta Witek (PiS) – 202, Zofia Czernow (KO) – 178, Marzena Machalek (PiS) – 78, Robert Kropiwnicki (KO) – 46, Ewa Szymańska (PiS) – 25, Stanisław Żuk (PSL) – 44, Robert Obaz (SLD) – 23, Krzysztof Kubów (PiS) – 17, Wojciech Zubowski (PiS) – 6.

Najwięcej głosów w okręgu zdobyli: Elżbieta Witek – 10,68 proc. (dwójka na liście PiS; jedynką był Adam Lipiński, który zdobył 7,69

proc.), Małgorzata Sekuła-Szmajdzińska – 9,59. proc. (jedynek SLD), Piotr Borys – 8,11 proc. (jedynek KO), Stanisław Żuk – 1,78 proc. (jedynek PSL)

Do senatu w okręgu głosowaliśmy na trzy nazwiska. W mieście oddano na kandydatów 2.134 głosy, a najwięcej uzyskał kandydat KO – Władysław Kozakiewicz – 1.053 (49,34 proc.). W powiecie też wygrał z wynikiem 44,50 proc.

Na Rafała Ślusarza oddano 787 głosów (36,88 proc.). Powiat – 39,15 proc.

Piotr Roman uzyskał 294 głosy (13,78 proc.) Powiat – 16,35 proc.

(opr. aka)

Złote Gody



20 września br. w Urzędzie Stanu Cywilnego w Świeradowie-Zdroju odbył się Jubileusz 50-lecia pożycia Małżeńskiego Państwa Genowefy i Jana Jabłonowskich. Jublanci zawarli związek małżeński dokładnie pół wieku temu – 20 września 1969 r. w Pobiednej.

Dekoracji przyznanymi przez Prezydenta RP medalami dokonał Sekretarz Gminy – Eugeniusz Grabas, a uroczystość prowadziła zastępca kierownika USC – Joanna Szczekulska.

J. Szczekulska
Fot. Archiwum USC

Przetarg za przetargiem

7 sierpnia ogłoszono przetarg na „Budowę sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Grunwaldzkiej” – o łącznej długości 52 m. Z uwagi na zbyt wysokie oferty cenowe przetarg powtórzono i 29 sierpnia dokonano otwarcia zgłoszeń nadesłanych przez firmy: Usługi Ogólnobudowlane PAMA Adrian Bucholc z Sosnowki (79.950 zł), PROVIDIA Sp. z o.o. z Nowej Wsi Złotoryjskiej (57.810 zł) oraz Technika Grzewcza i Sanitarna Jacek Buczyński z Gryfowa Śląskiego (54.000 zł), której powierzono wykonanie zadania z terminem zakończenie 31 października.

17 września ogłoszono przetarg na „Zakup 300 ton piasku do zimowego utrzymania dróg w sezonie zimowym 2019/2020 na potrzeby Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój wraz z transportem”.

Odpowiedziały na to cztery firmy, które złożyły swe oferty: SEBI Sebastian Bokisz ze Świeradowa (8.800 zł), EKO-OLMI z Mirska (8.450 zł), FHUT Paweł Piławski ze Szklarskiej Poręby (8.400 zł) oraz GRANROCK z Wysockiej (8.118 zł), z którym podpisano umowę na dostawę.

Do przetargu o „Świadczenie usług sukcesywnego wywozu i zagospodarowania ustabilizowanych komunalnych osadów ściekowych z Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój” stanęły firmy:

Z oczyszczalni przy ul. Wiejskiej – GEOTRANS z Wrocławia (280 zł/Mg) oraz konsorcjum czterech firm z liderem COM-D z Jawora (216 zł).

Z oczyszczalni przy ul. Wierzbowej – GEOTRANS (280 zł) oraz konsorcjum z liderem COM-D (378 zł).

Osady z obu oczyszczalni wywozić będzie konsorcjum firm. GEOTRANS uznał, że z powodu zbyt małej ilości komunalnych osadów ściekowych możliwych do odebrania z oczyszczalni ścieków przy ul. Wierzbowej firma nie podejmie się wykonania usługi.

25 września ogłoszono kolejny przetarg na zimowe odśnieżanie chodników – zadanie nr 5, które podzielono na 5A: chodniki o szerokości powyżej 1,3 m, 5B – do 1,3 m.

Zadania 5A gotowa jest podjąć się Świeradowska firma Utrzymanie Zieleni Zakład Budowlany Mariusz Stachurski (cena jednostkowa za jedną roboczogodzinę pracy jednego sprzętu do odśnieżania i usuwania śliskości zimowej – 210 zł; opłata ryczałtowo-postojowa – 160 zł; opłata ryczałtowa dobową dotyczącą prac ręcznych przy zimowym utrzymaniu, która obejmuje wykonywanie czynności zimowego utrzymania, jak i gotowość do świadczenia usługi – 400 zł).

Do zadania 5B zgłosili się: Sebastian Szczepny P.P.H.U. z Gierczyna (roboczogodzina 162 zł, postojowe – 216 zł) oraz Krzysztof Osiński ze Świeradowa (roboczogodzina – 200 zł, postojowe – 250 zł).

Ostatecznie chodniki o szerokości powyżej 1,3 m będzie odśnieżał Mariusz Stachurski, a te do 1,3 m – Sebastian Szczepny. (opr. aka)

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta zostały wywieszone wykazy - na okres 21 dni - do wglądu w godzinach pracy urzędu:

23 października br. - w sprawie przeznaczenia do sprzedaży w trybie bezprzetargowym

■ nieruchomości gruntowej zabudowanej o pow. 0,0381 ha przy ul. Zakopiańskiej, stanowiącej działkę

■ nr 60/1, am. 3, obr IV;

■ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 0,0024 ha przy ul. Polnej, stanowiącej działkę

■ nr 21/6, am. 1, obr IV;

■ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 0,0068 ha przy ul. Podgórznej, stanowiącej działkę

■ nr 74/1, am. 2, obr V.



7

Kronika policyjna Brawo młodzi strażacy!

13 września policjanci wzięli udział we wspólnej akcji z funkcjonariuszami Urzędu Celno-Skarbowego ze Zgorzelca, w wyniku której w Świeradowie został zlikwidowany nielegalny salon gier hazardowych w jednym z domów przy ul. 11 Listopada. Przejęto trzy automaty typu jednoręki bandyta, a właścicielom salony grozi wysoka grzywna.

20 września wieczorem policjanci zatrzymali na ul. Bocznej, po pościgu ulicami miasta, 26-letniego mężczyznę, który kierując oplem astrą nie zatrzymał się do kontroli. Jak potem wyjaśnił, uciekał, bo myślał, że już ma zakaz prowadzenia pojazdów, a ten się jeszcze nie uprawomocnił. Za niezatrzymanie się do kontroli grozi nawet do 5 lat więzienia, kierowca wołał więc poddać karze dobrowolnie – sąd skierował go do prac społecznych na 5 miesięcy i na 4 lata odebrał mu prawo jazdy (za poprzednie wykroczenie – prowadzenie auta pod wpływem środków odurzających – miał trzyletni zakaz, ale kary się nie kumulują).

Także 20 września po południu policjanci zatrzymali do kontroli auto marki daewoo matiz, w którym za kierownicą siedział (trzeźwy) 37-letni mężczyzna pozbawiony prawa do prowadzenia pojazdów. Ponownie przyłapano go 5 października – to był piąty i szósty raz, gdy kierowca łamał zakaz.

Tego samego dnia w godzinach przedwieczornych z klatki schodowej jednego z domów nieznani sprawcy ukradli młodzieżowy rower górski marki Enchant wart 1.500 zł.



wie uciekł 17-latek, a policjanci ustalają miejsce jego pobytu.

6 października zdarzył się nieszczęśliwy wypadek na klatce schodowej, w wyniku którego mężczyzna zmarł w szpitalu. Policja prowadzi dochodzenie, by wykluczyć udział osób trzecich.

8 października po południu funkcjonariusze musieli interweniować w mieszkaniu rodziny mającej założoną Niebieską Kartę. Zatrzymali 56-latkę, który będąc w stanie nietrzeźwym znęcał się nad rodziną. Został zabrany z mieszkania i osadzony do wytrzeźwienia, a wobec zatrzymanego będą prowadzone dalsze czynności.

Także 8 października Rewir Dzielnicowych został powiadomiony o złamaniu zabezpieczeń w pocście elektronicznej, do której włamał się nieznany jeszcze haker i zmienił hasło.

Policja prowadzi postępowanie w sprawie kradzieży portfela z dokumentami i niewielką gotówką, który ktoś ukradł z niezamkniętego samochodu stojącego na chodniku

W niedzielę 15 września odbyły się powiatowe zawody sportowo-pożarnicze w Platerówce, w których udział wzięły nasze jednostki: OSP i Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza. Zawody zostały podzielone na dwie konkurencje. Najpierw była sztafeta z pokonywaniem przeszkód: OSP miała do przeskoków ścianę, bieg po równoważni oraz drugą ścianę, natomiast MDP najpierw miała slalom (pokonywał Filip), potem równoważnię (Marta) oraz rozwinięcie odcinków i podpięcie prądownicy (Sebastian).

Druga z konkurencji to bojkówka polegająca na budowie linii gaśniczej. Z OSP w tej konkurencji startowali: Tomek, Irek, Łukasz, Gosia, Paweł, Daniel i Dominik, MDP zaś reprezentowali: Filip, Florek, Marta, Sebastian, Wiktor, Dylan i Krzysztof. Pompę obsługiwał tata Irek.

Po ciężkich zmaganiach fizycznych zawodnicy strażacy zostali zaproszeni na wspólny poczęstunek, w tym czasie komisja podsumowała wyniki z konkurencji. Wielkie brawa należą się małym strażakom którzy w swoim pierwszym starcie w zawodach zdobyli II miejsce, pokonując dużo starszych od siebie strażaków z Radostawia. Natomiast nasi seniorzy w swojej klasyfikacji zajęli XI miejsce.

Zawody sportowo-pożarnicze odbywają się co dwa lata, dlatego członkowie MDP już od dzisiaj będą pracować nad doskonaleniem swoich umiejętności, aby uzyskać lepsze wyniki.

Tekst i zdjęcia Alicja Bigus



Filip (z lewej) i Florek syrenami dopingują swych starszych kolegów. Poniżej - drużyna MDP z nagrodami za II miejsce w zawodach.



29 września funkcjonariusze ze świeradowskiego Rewiru Dzielnicowych prowadzili czynności wyjaśniające w Grabiszycach Dln. (gm. Leśna), gdzie nieznani sprawcy skradli lawetę dwuosiową wartą 13 tys. zł, na której stała maszyną budowlaną Avant wraz z wiertnicą wartą 120 tys. zł (jak na zdjęciu powyżej). Policja prosi wszystkich, którzy cokolwiek wiedzą o skradzionej maszynie i sprawcach kradzieży, by zgłosili się do najbliższego komisariatu.

4 października z placówki opiekuńczo-wychowawczej w Czernia-

przy ul. Sienkiewicza. Przy okazji policja kieruje apel o rozwagę i ostrożność, o zamykanie swych aut, a przede wszystkim o niepozostawianie w nich dokumentów i cennych przedmiotów. (opr. aka)

NIE DAJ SIĘ NABRAĆ

"NA WNUCZKA" I "NA POLICJANTA"

Jak działają oszuści?

1. Zadzwoń telefon. Osoba w słuchawce będzie Cię przekonywać, że jest Twoim wnuckiem, krewnym, znajomym lub bliską osobą. Poinformuje, że pilnie potrzebuje pieniędzy, po czym się rozłączy.
2. Telefon zadzwonił ponownie. Tym razem osoba poinformuje, że jest policjantem i będzie przekonywać, że przed chwilą dzwonił oszust. Będzie namawiał Cię byś pomógł Policji go zatrzymać.
3. Zostaniesz poinformowany, że do tego potrzebne są pieniądze, które masz przekazać innej osobie.
4. Jeżeli rozmówca zaproponuje Ci, byś potwierdził jego autentyczność, jako policjanta, dzwoniąc na powszechnie znany numer 112 w emeryckich i innych niezapomnianych rozmowach, bowiem właśnie w ten sposób bardzo łatwo zwłasnemu oszustom TO BARDZO WAŻNE!

ZAPAMIĘTAJ!

1. Pieniądzy nigdy nie proszą o przekazanie pieniędzy i nigdy nie dzwoni o takim zadaniem.
2. Po takiej rozmowie natychmiast zadzwoń na znaną Ci numer telefonu i zgłoś o tym w policję.
3. Nigdy nie łańcuch lub w podobnych sytuacjach nie wręczaj nikomu pieniędzy, nie podpisuj dokumentów.
4. Nigdy nie zaciągaj w bankach żadnych pożyczek ani kredytów na cel, którego nie znasz. Nie postępuj pochopnie, zadzwoń nie, zanim nie zadzwonisz na helpline 112!

Nie wygłazaj ze swojego konta żadnych oszczędności nie przekazuj im, któryś twierdzi, że Twój karta jest zagrożona. Warte pamiętać o tych zasadach, które są podstawą bezpieczeństwa i ochrony nas i naszych oszczędności przed oszustami. Twoje pieniądze w banku są bezpieczne.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji



Taniec, śpiew i radość

W sobotę 5 października rozpoczęły się jeleniogórskie Senioralia zorganizowane przez Oddział Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów. Członkowie naszego koła bardzo licznie, pomimo deszczowej pogody, wzięli udział w korowodzie, który przemaszerał z placu koło kościoła pw. Podwyższenia Krzyża Świętego, ulicami 1 Maja oraz Marii Konopnickiej, na plac Ratuszowy.

Na pl. Ratuszowym zebrali się wszyscy uczestnicy z różnych kół biorących udział w korowodzie, gdzie prezydent Jeleniej Góry Jerzy Łuźniak przekazał seniorom symboliczny klucz do miasta. Tak rozpoczęły się Senioralia 2019.

Następną atrakcją tego dnia dla członków



naszego koła był Bal Seniora zorganizowany w przyjaznej nam „Leopoldówce”. Zabawa była wspaniała,

w miłej atmosferze, przy bogato zastawionych stołach i dźwiękach dobrej muzyki w wykonaniu Marka Szymanka.

W trakcie zabawy były specjalne życzenia i melodie dedykowane dwóm parom małżeńskim - Irenie i Waldemarowi Kojpaszom oraz Genowefie i Janowi Jabłonowskim - z okazji 50. rocznicy ich ślubów. Cała sala zaśpiewała sto lat!

Zgodnie z zapowiedzią zabawa trwała do godz. 22⁰⁰ (choć wielu chciałoby bawić się dłużej).

Następną propozycją spotkania jest wycieczka do Książa, a potem to już „Andrzejki”.

Dziękujemy organizatorom za przygotowanie „Balu Seniora” i do zobaczenia!

Teresa Dragunowicz



Aktywni tanecznie

Jako że wśród nas jest także liczne grono osób w wieku emerytalnym, postanowiliśmy uczcić przypadający jesienią Dzień Seniora. Zabawa z tej okazji odbyła się 5 października w pensjonacie „Fortuna”. Poza członkami i kilkoma sympatykami w imprezie uczestniczyli zaproszeni goście: Iwona Wojsa – wiceprzewodnicząca Rady Powiatu wraz z małżonkiem Szczepanem Wojsą, radnym Rady Miasta oraz Dorota Cinciruk – dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Mirsku i Ewa Kotlińska – prezes Stowarzyszenia „Spokojna Góra” działającego przy DPS (udział naszych członków na dorocznej majowej „Depesiadzie” zapoczątkował współpracę między nami).



Przerywnikiem między tańcami (przy zespole „Largo”) był konkurs na najzabawniej przeczytany tekst satyryczny z cyklu „Skutki i radości objawów starości”, który przeprowadziła Marianna Marek, a wzięło w nim udział 9 uczestników (na zdjęciu).

Gospodarzowi obiektu dziękujemy za przychylność i gościnę, a Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój - za dofinansowanie imprezy. (DS)

Aktywni w Czechach

Kolejnym zagranicznym wyjazdem 33-osobowej grupy członków była wycieczka do Czech (28 września). Tym razem naszą przewodniczką była Magdalena Olszewska.

Zwiedzanie rozpoczęliśmy od Mauzoleum w Nowym Mieście, które znajduje się na miejscowym cmentarzu. Pani Magda dość obszernie zapoznała nas z dziejami miasteczka i historią powstania tego monumentu (wybudowany w roku 1901 na wzór włoski przez potomków sławnego przedsiębiorcy tekstylnego Ignaza Klingera, po wojnie uległ niszczeniu, aż do 1995 roku, kiedy rozpoczęto jego rekonstrukcję, ukończoną w 2000 r.). Obecnie znów odbywają się tu msze, niestety, obiekt tego dnia nie był dostępny, jego wnętrza obejrzelśmy więc przez oszklone drzwi.

Kolejnym etapem wycieczki był Zamek Frydlant. Przed wejściem oczekiwała na nas oprowadzająca po zamku przewodniczka – świeradowianka Danuta Bartosiewicz. Na dziedzińcu otoczonym murami zdobionymi oryginalnym sgraffito pani Danuta przekazała nam sporo wiadomości o historii tego zamku wzniesionego już w średniowieczu, po czym udaliśmy się do starej gotyckiej części, w której znajduje się muzeum (udostępnione zwiedzającym już w 1801 roku!). Tu obejrzelśmy galerię portretów dawnych właścicieli i poznaliśmy historię ich rodów. Następnie w dawnym pałacu oglądaliśmy zamkową kaplicę, zaś w kolejnych skrzydłach w układzie amfiladowym: pokoje dla gości, pań i panów oraz pokój dziecienny, łazienki i jadalnię.

Zwiedzanie zakończyliśmy w kuchni. Czekala tu nas miła niespodzianka - z okazji obchodzonego w tym dniu czeskiego święta upamiętniającego śmierć św. Wacława, patrona Czech - zostaliśmy poczęstowani słodkościami przygotowanymi przez kucharzy w tym zabytkowym i wciąż funkcjonującym pomieszczeniu (możliśmy nawet zrobić z nimi pamiątkowe zdjęcie).

Zamek nie ucierpiał w czasie wojny i nie został zrabowany, a podczas zwiedzania miało się odczucie, że właściciele opuścili zamek tylko na chwilę.

Na naszej trasie znalazła się także Bazylika Mniejsza Nawiedzenia NMP w Hejnicach. Na wstępie, pod wiekową lipą liczącą ok. 250 lat, pani Magda zapoznała nas z historią i ciekawostkami dotyczącymi tego sanktuarium (przebudowanego w stylu barokowym na początku XVIII wieku). Zwiedzając wnętrze mogliśmy zobaczyć gotycki ołtarz Albrechta Wallensteina i zabytkową figurkę Madonny z Jezusem, jak też podziwiać piękne freski na kopule i zachowany kryształowy żyrandol. Wielu z nas zaskoczyło to, że główny ołtarz to artystyczne dzieło... malarza.

Bazylika przyciąga co roku tysiące pielgrzymujących wiernych i wielu zwiedzających.

W drodze powrotnej ulewny deszcz przeszkodził nam w zwiedzeniu małego uzdrowiska, jakim są Łaźnie Libwerda, pozostały czas wykorzystaliśmy więc na wstąpienie do restauracji w Nowym Mieście, gdzie większość z nas spożyła prawdziwie czeski posiłek.

Serdecznie dziękujemy obu doskonałym i profesjonalnym przewodniczkom - Danucie Bartosiewicz i Magdalenie Olszewskiej, oraz wózącemu nas w tym dniu kierowcy - Janowi Harasimowi.

Donata Sienkiewicz



Aktywni kulturalnie



11 października za cel kolejnego wyjazdu „kulturalnego” nasza ponad 20-osobowa grupa obrala Teatr im. K. C. Norwida, działający od września w wyremontowanym od podstaw obiekcie. Obejrzelśmy dwie jednoaktówki Antona Czechowa - „Niedźwiedź” i „Oświadczyny”, w reżyserii zamieszkałego w Gruzji Turgaya Velizade. W tej komediowej klasyce teatralnej świetnie zaprezentowali się jeleniogórscy aktorzy. Zarówno sam spektakl, jak też scena i widownia w nowej szacie zrobiły duże wrażenie i spełniły nasze oczekiwania, o czym świadczyły pozytywne komentarze w drodze powrotnej do domu. (DS)



Stacja Kultury,
Izerskie Stowarzyszenie „Aktywni Razem”,
i zespół wokalny „Syntonia”
zapraszają na wieczór wokalny-poetycki
z udziałem młodzieży szkolnej
„Dla tej, co nie zginęła”
11 listopada (poniedziałek), o godz. 17⁰⁰
do Hali Spacerowej Domu Zdrojowego






Izerskie Stowarzyszenie „Aktywni Razem”
zaprasza do Stacji Kultury
w piątek 22 listopada o godz. 17⁰⁰ na
Poetycki Wieczór Autorski PIOTRA BIGUSA
pt. „Blaski i cienie”
Liryczna oprawa muzyczna – OLIVIA BIGUS

Od autora: Żyjemy, bledniemy, musimy. Nie mamy czasu dla siebie, dla bliskich. Mówimy, takie czasy... A może by tak przestać pędzić? Wszystkich, którzy chcieliby na chwilę zatrzymać się i odpocząć, zapraszam na spotkanie z wierszami, w których przeplatają się radość i smutek, wątpliwość i nadzieja, zaduma i euforia. Może te strofy Cię rozbawią lub skłonią do refleksji?



Chcesz oderwać się od szarej, jesiennej rzeczywistości?
zapraszamy na
MAGICZNY WIECZÓR ANDRZEJKOWY



29 listopada (piątek) o godz. 18⁰⁰
do pensjonatu „FORTUNA”.
Oprawę muzyczną i wokół zapewni
prezenter muzyczny DJ POWER z Jeleniej Góry.
Menu: ciepła kolacja, zimna płyta, ciasto i napoje.
Wstęp: członkowie – 25 zł; niezrzeszeni mieszkańcy – 55 zł.
Zgłoszenia do 19 listopada w biurze Stowarzyszenia:
Stacja Kultury, Dworcowa 1
lub pod nr. tel. 723 484 584 i 734 197 465.
Impreza dofinansowana z budżetu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Biuro Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów Koło nr 6 w Świeradowie-Zdroju mieści się w Klubie Integracji Społecznej w siedzibie Urzędu Miasta (pok. 16, I piętro) przy ul. 11 Listopada 35 - box nr 16F.
Dyżury w każdy czwartek w godz. 10⁰⁰-12⁰⁰ pełnią: Teresa Dragunowicz, Irena Kojpasz i Barbara Kusznier.

Biuro Związku Sybiraków i Byłych Więźniów Politycznych ma teraz siedzibę w Klubie Integracji Społecznej, w Urzędzie Miasta (pok. 16, I piętro) przy ul. 11 Listopada 35 - box nr 16G.
W każdą pierwszą i третią środę miesiąca od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰ dyżury pełnią: Halina Bokisz, Eugenia Kudera i Marian Timofteiwicz.



Zarząd Izerskiego Stowarzyszenia „Aktywni Razem” w Świeradowie-Zdroju informuje, że biuro mieści się na I piętrze w Miejskim Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy STACJA KULTURY przy ul. Dworcowej 1.
Członkowie zarządu pełnią dyżury we wtorki w godz. 10⁰⁰-13⁰⁰.



54. Konkurs Orkiestr Wojskowych



Świnoujście w pokazie musztry paradej dla uczniów.



Ach, jak oni zgodnie maszerują...



Ulubienica publiczności i dzieciaków, por. Agata Ćwiklak, kapelmistrz rzeszowian, nagrodzona za kunszt i wirtuozerię.



54. Konkurs Orkiestr Wojskowych, którego uczestnicy gościli w Świeradowie-Zdroju od 19 do 21 września, zawierał w swym programie wszystko, za co od ponad 50 lat pokochali go świeradowianie, kuracjusze, czasowicze i turyści: prze-marsze ulicami, musztry paradejne na stadionie z popisami tamburmajorów, edukacyjne pokazy dla uczniów na szkol-nym boisku, wszystko w takt łatwo wpadających w ucho mar-szowych rytmów. Zaś wisienką na tym torcie były koncerty w hali spacerowej, pełne zróżnicowanej muzyki, popisów soli-stów instrumentalistów, piosenkarzy i maestrii kapelmi-strzów, a wszystko w towarzystwie feerii świateł.



10



Układy na murawie stadionu zawsze budzą zachwyt. Poniżej - orkiestra wojskowa (tu z Torunia) to głównie instrumenty dęte, ale w solowych wykonaniach brzmią jeszcze lepiej.



Jury miało do oceny cztery orkiestry: ze Świnoujścia, Rzeszowa, Torunia i Lublina, a do przyznania tytułu laureata w dwóch kategoriach - za koncert estradowy i musztrę pa-radną. W pierwszej kategorii zwyciężyła Orkiestra Wojskowa w Rzeszowie, którą doceniono za wybitną kreację artystyczną przedstawionego koncertu. Niejako przy okazji uhonorowana została por. Agata Ćwiklak, która jako kapelmistrz tej orkiestry wykazała wysoki kunszt artystyczny i wirtuozerię.

W drugiej kategorii wygrała Orkiestra Wojskowa w Świno-ujściu, którą wyróżniono również za dobór repertuaru oraz popularyzację muzyki wojskowej podczas koncertu estrado-wego.

Te orkiestry podzieliły się też kolejnymi laurami: muzycy z Rzeszowa otrzymali nagrodę za promocję muzyki regionalnej podczas pokazu musztry paradej, a Orkiestra Wojskowa w Świnoujściu wywalczyła tegoroczną Nagrodę Publiczności.

Galę Finałową konkursu uświetnił występ Orkiestry Re-prezentacyjnej Sił Powietrznych w Poznaniu - laureata ubie-glorocznego konkursu.

Ale punktem kulminacyjnym konkursu było uroczyste odsłonięcia kamienia z nazwą Parku, który odąd nosi imię Park Orkiestr Wojska Polskiego. Biorący udział w uroczystości przedstawiciele MON nie kryli wzruszenia, jako że Świeradów jest pierwszym miastem w Polsce, które wystąpiło z podobną inicjatywą.

W odsłonięciu kamienia udział wzięli: zastępca Dyrektora Departamentu Edukacji Kultury i Dziedzictwa MON - dr Zbi-gniew Ciosek, pomocnik Dowódcy Garnizonu Warszawa - płk Andrzej Drozd, zastępca komendanta 4 Regionalnej Bazy Lo-gistycznej - płk Jan Bereza, oraz naczelnik Wydziału Kultury i Organizacji Służby Wychowawczej Departamentu Edukacji i Dziedzictwa MON - płk Sławomir Krywko. Miasto reprezen-towali: przewodnicząca rady Janina Czaplińska wraz z radny-mi, sekretarz Eugeniusz Grabas oraz szefowa Stacji Kultury Dorota Marek, która powiedziała między innymi:

Na mapie Polski, gdzieś na jej południowo-zachodnim krańcu leży małe, urokliwe miasteczko - nasz Świeradów-Zdrój, to tutaj swoje miejsce znalazły Orkiestry Wojskowe, to tutaj od ponad pół wieku, raz w roku roz-brzmiewa muzyka, której wykonawcami są wspaniali muzycy w mundurach. My miesz-kańcy Świeradowa-Zdroju, dziękujemy Wam, że jesteście z nami, że dajecie nam tyle rado-ści i wrażeń muzycznych, że na kilka dni w roku zmieniając nasze miasto w stolicę muzyki. Chcemy, żebyście wiedzieli, że w na-szych, świeradowskich sercach macie swo-je miejsce już na zawsze, a dzisiaj przyjmijcie jeszcze od nas, ten skromny dar w postaci kawałka naszego miasta - niech Park im. Orkiestr Wojska Polskiego będzie świadec-twem naszej przyjaźni i obietnicą współpra-cy na następne lata, dziękuję.

Tekst Adam Karolczuk
Zdjęcia Tomasz Chmielowiec



Sekcja wokalna Klubu 21 Brygady Strzelców Podhalańskich wspomagała wokalnie rzeszowską orkiestrę.



W tym roku zabrakło wieloletniego konferansjera Konkursu, Zbi-gniewa Adamskiego, którego zastąpiła Anna Dąb-Kostrzewska.



Kapelmistrzowie czterech orkiestr, którym publiczność zawdzię-cza tak wiele muzycznych wrażeń.



U góry - chwila po uroczystym odsłonięciu kamienia z nazwą parku. Poniżej - jego autor Maciej Wokan z Dorotą Marek.



40 lat minęło - jak jeden dzień!



Krystynie Piotrowskiej, dyrektorce Miejskiej Biblioteki Publicznej IZERKA, z okazji 40-lecia pracy zawodowej życzenia dalszych sukcesów w krzewieniu kultury i czytelnictwa w mieście, a także pomyślności w życiu osobistym życzą

pracownicy Stacji Kultura oraz redakcja

Notatnika Świeradowskiego.

Pani Krystyno, proszę nie ustawać w tej misji osławiania świeradowian ze słowem drukowanym, przybliżania literatury wszystkim bez względu na wiek, począwszy od

przedszkolnych maluchów, poprzez młodzież szkolną, na seniorach skończywszy. To dzięki Pani i współpracownikom IZERKA tętni życiem, wyróżniając się na bibliotecznej mapie Dolnego Śląska.

Prosimy o kolejne nowości na półkach i o następne biblioteczne spotkania z pisarzami, których wizyty umacniają rangę naszej placówki.

Na zdjęciu Szacowna Jubilatka wita kwiatami kolejnego gościa biblioteki - Jolantę Marię Kaletę, która 10 października promowała drugi tom swej trylogii „Wojna i miłość”.

Muzyka dawna, a jakby dzisiejsza

Zakończyły się XXVI Międzynarodowe Spotkania z Muzyką Dawną. W czwartek 26 września o godz. 19⁰⁰ w świeradowskim kościele rozpoczęliśmy festiwal, który otworzył ks. proboszcz Mariusz Szymański. Koncert inauguracyjny wykonał wiolonczelista Szczepan Dembiński (powtórzył go w Park Hotelu).

W piątek na Stacji Kultury wystąpił zespół „Mandelbrot Set” z Wrocławia (fot. 1). W wykonaniu tria w składzie: Radosław Dembiński (wiola da gamba), Mateusz Ławniczak (śpiew, gitara), Łukasz Potoczny (konferansjerka, śpiew i banjo), wysłuchaliśmy koncertu trzech artystów o bardzo różnych doświadczeniach, którzy znaleźli wspólny język wyrazu, łącząc elementy muzyki ludowej z południa i zachodu Europy, nowoczesnego folku i muzyki dawnej, w nietypowej aranżacji. Program uzupełniały kompozycje Radosława Dembińskiego.

Sobota obfitowała w występy. Najpierw na Stacji Kultury zaprezentowały się dwa zespoły: z Młodzieżowego Domu Kultury w Jeleniej Górze (fot. 2, prowadzonego przez Sylwię Raban, oraz „Tiboryus”, prowadzony przez niżej podpisanego (fot. 3).

Kolejna prezentacja to spektakl barokowy pt. „Serce nie sługa...” w wykonaniu „Kapeli Sarmackiej” z Wrocławia, który odbył się o godz. 19⁰⁰ w hali spacerowej Domu Zdrojowego (fot. 4).

Ostatni koncert zatytułowany „Muzyka jazzowa inspirowana mu-



Szczepan Dembiński ciekawie opowiadał o kompozytorach i utworach, które wykonał w naszym kościele.

„Z książką na start”

W akcji pod takim hasłem „Izerka” uczestniczy już po raz drugi. Podpisujemy się pod słowami organizatora z Instytutu Książki, że „dzieci wychowane wśród książek są bardziej pewne siebie, mają większy niż rówieśnicy zasób słownictwa i dobrze rozwiniętą wyobraźnię. Książki pomagają najmłodszym odróżnić dobro od zła, dają wzorce osobowe i pokazują świat wartości”.

Radni nas wspomagają i z przyjemnością przyjmują zaproszenia do „głośnego czytania”. Wrześniowe przedpołudnia spędzili z dziećmi Janina Czaplińska (na zdjęciu) i Aleksandra Kasprzak, które wspólnie z nami wierzą, że czytelnictwo zaczyna się od przedszkola.

Zapraszamy rodziców dzieci

w wieku przedszkolnym, aby regularnie odwiedzały bibliotekę i rodzinie wspólnie czytali książki.



Przedszkolak, który przyjdzie do „Izerki” otrzyma w prezencie Wyprawkę Czytelniczą, a w niej książkę oraz Kartę Małego Czytelnika. Za każde wypożyczenie jednej książki z księgozbioru dziecięcego Mały Czytelnik dostaje naklejkę, a po zebraniu dziesięciu zostanie uhonorowany imiennym dyplomem potwierdzającym jego czytelnicze zainteresowania.

Wspólnie z organizatorami gorąco zachęcamy do wzięcia udziału w akcji „Mała Książka – Wielki Człowiek” – miłość do książek jest prezentem na całe życie.

Krystyna Piotrowska

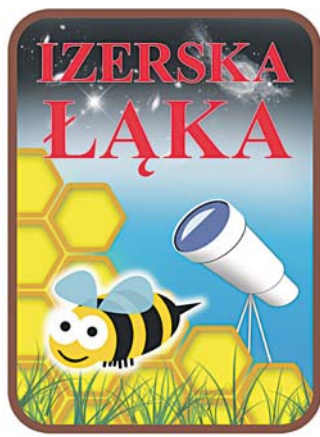
zyką dawną” usłyszeliśmy w Hotelu Buczyński w wykonaniu pianisty jazzowego Tomasza Chudyka.

Festiwal był nietypowy. Pojawiło się wiele różnych koncepcji, łączenia różnych stylów, a także różne epoki.

Tekst i zdjęcia
Ryszard Dominik Dembiński



11



Centrum Edukacji Ekologicznej
NATURA 2000 „Izerska Łąka”,
ul. Rolnicza 7 (nad Czarcim Młynem)

Otwarte od wtorku do soboty
w godz. 10⁰⁰-16⁰⁰
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@swieradowzdroj.pl
www.swieradowzdroj.pl
(zakładka Izerska Łąka)

Gospodarz obiektu
Katarzyna Rzeczkowska



ZAKOŃCZENIE SEZONU PSZCZELARSKIEGO

„Izerska Łąka” od samego początku swojej działalności bardzo mocno angażuje się w szeroko pojętą tematykę związaną z pszczołami. Pamiętamy o obchodach Wielkiego Dnia Pszczół, w naszych codziennych prezentacjach obowiązkowym punktem są pszczoły, ich życie i zwyczaje, angażujemy się w akcje dotyczące tych niezmiennie pożytecznych owadów, organizujemy bezpłatne kursy dla pszczelarzy itp.



Natomiast 5 października zorganizowaliśmy Zakończenie Sezonu Pszczelarskiego. Podczas imprezy można było spotkać się z naszymi lokalnymi pszczelarzami, którzy oprócz swoich produktów wystawionych na minijarmarku (wśród nich

były: różnego rodzaju miody, pyłki, soki na bazie miodu i ziół oraz świece z wosku) chętnie dzielili się wiedzą związaną z pszczelarstwem. Ważne dla nas było, że goście którzy nas tego dnia odwiedzili, zadawali dużo pytań i z dużym zainteresowaniem słuchali pszczelich opowieści.



Zwieńczeniem tego dnia było spotkanie pszczelarzy (fot. powyżej), podczas którego poruszono wiele istotnych tematów, ale przede wszystkim nastąpiła wymiana doświadczeń dotycząca przygotowania pasieki do zimowania.

Jesteśmy przekonani, że tego typu imprezy i spotkania są niezbędne, dlatego będą się cyklicznie odbywać. Już teraz zapraszamy na wiosenne rozpoczęcie sezonu pszczelarskiego (o dokładnej dacie będziemy informować).

JESZCZE O PSZCZOŁACH...

Oprócz statystyk, ile gmin wzięło udział w Manifeście Gmin Przyjaznych Pszczolom w 2019 r. i jakie działania na rzecz pszczoł wykonały, wybieramy też kilka gmin, które były najbardziej aktywne i których działania chcielibyśmy docenić. Gmina Świeradów-Zdrój jest wśród tych wyróżnionych - tak napisała Monika Bębnowska z biura prasowego programu pod nazwą „Z Kujawskim pomagamy pszczolom”.

Cieszymy się z tego wyróżnienia, które jest dla nas bardzo ważne, bo faktycznie wiele serca w naszej gminie wkłada się w prace na rzecz pszczoł czy edukacji o pszczołach.

... ALE I O WILKACH

Wkrótce planujemy zorganizować prelekcję na temat wilków, które pojawiły się w Górach oraz na Pogórzu Izerskim, co jest dowodem, że prowadzona gospodarka leśna przywraca naturalność lasu oraz zwiększa się bioróżnorodność naszych terenów. Niestety w powszechnej opinii wilk jawi się jako bestia i trudno też dziwić się takiemu podejściu ludzi, ponieważ zazwyczaj boimy się tego, czego nie znamy. *To, co nieznanne... czasem fascynuje, czasem przeraża, a nieznadko wywołuje jedno i drugie naraz* - napisała Joanna Boj.

Zapraszamy już dziś wszystkich, którzy chcą dowiedzieć się wielu ważnych rzeczy o tych pięknych zwierzętach ale też i o tym, jak postępować w przypadku posiadania zwierzyny, jak ją zabezpieczyć itp.

Szczegóły dotyczące daty i godziny spotkanie pojawią się na początku listopada na stronie miasta... i stronie FB Izerskiej Łąki (jak zwykle).



Teksty z „Izerskiej Łąki” napisała oraz zdjęcie na winiecie wykonała Katarzyna Rzeczkowska.



IzerskaLaka

ZAKŁADAMY WINNICĘ

20 września Izerską Łąkę odwiedził Przemysław Demków z Winnicy i Winiarni Celtica z Sobótki, który w bardzo profesjonalny i jednocześnie przystępny sposób przedstawił zagadnienia związane z zakładaniem hodowli i uprawą winorośli. Odkrył tajniki winifikacji (wyrobu wina) i przybliżył liczne wymogi formalne, jakie należy spełnić, aby założyć winnicę.

Trudne warunki Gór Izerskich i Pogórza Izerskiego wymagają szczególnego zaangażowania oraz doboru najbardziej wytrzymałych odmian winorośli.



Podczas spotkania można było skosztować różnych rodzajów win z Winnicy Celtica. Na wykład przybyło kilkanaście osób, niektóre zadeklarowały chęć założenia własnej winnicy. Już niebawem powinniśmy otrzymać pierwsze sadzonki, które posłużą do założenia całkiem sporej (jak na nasze warunki) winniczki doświadczalnej przy „Izerskiej Łące”. Będziemy informowali o postępach w jej tworzeniu i pielęgnacji.

Karol Wilk

CZYSTY ŚWIAT, POLSKA, GÓRY IZERSKIE...

W akcji SPRZĄTANIE ŚWIATA - POLSKA wzięło (20-24 września) udział 435 osób, w tym uczniowie, nauczyciele i rodzice ze Szkoły Podstawowej nr 1 oraz uczniowie i nauczyciele ze Szkoły Podstawowej nr 2, Hotel Cottonina & Mineral Spa Resort oraz kilku mieszkańców Świeradowa i okolic.



Uczniowie obu naszych szkół podstawowych cudownie włączyli się w akcję, wszystkie dzieci wraz z nauczycielami i rodzicami dzielnie walczyły z ogromną ilością śmieci w mieście oraz na terenach leśno-górskich. Uczestnicy akcji w ciągu kilku dni wypełnili odpadkami aż 142 worki śmieci. Przygnębiający to fakt, ale pokazujący jednocześnie, że takie akcje są niezbędne!

Celem akcji było obudzenie i wzmacnianie świadomości ekologicznej, a także promowanie nieśmiecenia. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku do akcji włączy się więcej osób dorosłych, z całego miasta. Serdecznie zapraszamy!

Sponsorem przedsięwzięcia była Gmina Miejska Świeradów-Zdrój - bardzo dziękujemy za możliwość zorganizowania tej akcji.

PS. Nagrody w konkursie plakat pod hasłem „Segregacja śmieci” zostały rozdane. Pięcioro uczniów otrzymało nagrody za dwa pierwsze miejsca, jedno drugie, jedno trzecie oraz jedno wyróżnienie. Zostało jeszcze pięć nagród, które wykorzy-

stane zostaną przy okazji następnego konkursu. Już teraz serdecznie zapraszamy do śledzenia naszej strony na FB.

Szkoły Podstawowe nr 1 i 2 dostały w podziękowaniu za udział w akcji albumy astronomiczne do zajęć dydaktycznych.



Kamizelki odblaskowe z napisem „Świeradów-Zdrój dba o czystość” zostały pożyczone klasom młodszemu do sprzątnięcia świata po 20 szt. (każda szkoła) będą wykorzystywane do kolejnych takich akcji. Za udział w akcji można było otrzymać świetne zielone torby z napisem „Świeradów-Zdrój dba i kocha środowisko”.

Na terenie „Czarciego Młyna” we wtorek 24 września zaprosiliśmy na grilla uczniów - reprezentantów z obu szkół - oraz kilku mieszkańców Świeradowa i okolic. Poczestunek składał się z kiełbasek, ciasta, chleba oraz ciepłej herbaty. Pozostałe dzieci, czyli ok. 340 uczniów, otrzymały kiełbaski i zjadły je na terenie szkoły (SP nr 2) lub w trakcie rajdu - wycieczki połączonej ze sprzątnięciem (SP nr 1).

Wszystkim serdecznie dziękujemy za udział w akcji!

ZAPRASZAMY NA SEANSE

W każdą sobotę o godz. 10³⁵ zapraszamy wszystkie dzieci wraz z rodzicami do naszego kina na bajki!



We wtorki zapraszamy na warsztaty (obowiązują zapisy). Od środy do soboty zwiedzanie o każdej pełnej godzinie (od godz. 10⁰⁰ do 16⁰⁰, ostatnie o godz. 15⁰⁰).

**Tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl**



Gospodarz obiektu
Anna Martynowska-Pietrzyk
Mały Domek - Karol Wilk (tel. 574 110 170)

W BLASKU FLESZY



26 września wewnątrz młyna rozświecili błyski fleszy – wszystko za sprawą wizyty członków Stowarzyszenia Miłośników Fotografii w Sosnowcu, którzy mieli warsztaty w Gryfowie i przy okazji wpadli do Czarniawy na "młyńską" sesję. Jeszcze nigdy tyle obiektów naraz nie skierowano na nasze koło (a przy okazji i na Młynarkę).

PRAWDZIWE FILMOWE CACKA

Tego samego dnia, gdy w Izerskiej Łące pszczelarze kończyli sezon, w Młynie odbyło się zakończenie sezonu motoryzacyjnego - grupa samochodowych zapaleńców działająca w Stowarzyszeniu 94 Oktany miała w „Czarcim Młynie” metę swojego rajdu, który prowadził drogami naszego regionu.



Niestety, nie zawsze da się załatwić pogodę, deszcz raz lał, a raz tylko padał, co pokrzyżowało nam plany związane z frekwencją oraz pozmieniało program imprezy. Za to auta, które dojechały były niezwykle. Prawdziwe cacka, które niejednokrotnie można zobaczyć już tylko na filmach. Były u nas zarówno nasze maluchy, jak i amerykański krądownik szos – Buick Riviera, a także Jaguar, Porsche 944 czy Renault 4 (na zdjęciu).

WARSZTATOWE WTORKI

Zapisy na godziny: 9⁰⁰ lub 12⁰⁰ (zapisy najpóźniej w sobotę do 16⁰⁰)
Grupy: dorośli do 10 osób, dzieci (6-10 lat) do 16 osób
zapoznanie się ze zbożami, mąkami i produktami potrzebnymi do wypieku
wyrabianie ciasta na chleb
zagniatanie i formowanie butek
zwiedzanie „Czarciego Młyna”
warsztaty/prelekcja w CEE „Izerska Łąka”
degustacja wypieków
Więcej informacji na www.swieradowzdroj.pl
w zakładce CZARCI MŁYN
Warsztaty trwają około 3 godzin
Bilety: normalny - 25 zł, ulgowy - 15 zł

Młynarka Ania zaprasza!

Adres: ul. Leśnicka 5 59-850 Swieradów-Zdrój (m. Czarniawa-Zdrój)
Telefon: 75 78 45 325
E-mail: czarcimlyn@swieradowzdroj.pl
Facebook: [CzarcimMlynSwieradow](https://www.facebook.com/CzarcimMlynSwieradow)

WRZEŚNIOWA FREKWENCJA

Po rekordowym sierpniu, we wrześniu odwiedziło nas mniej gości, ale nie ma co się dziwić - skończyły się wakacje, pogoda, niestety, też nieco gorsza... W sumie odwiedziło nas 906 osób.

Wśród odwiedzających było dużo grup, czasami nawet kilka w ciągu dnia. Tylko jednego dnia, 18 września, gościli w młynie uczniowie z IV i VI klasy Szkoły Podstawowej w Jerzmanowej (fot z prawej), z klasy VII Społecznego Towarzystwa Oświatowego w Warszawie, a także grupa seniorów z Niemiec. Pracowity dzień, ale takie lubimy najbardziej.

POD CZUJNYM OKIEM KAMERY

27 września przyjechała do nas Telewizja Polsat. „Czarcim Młyn” został wybrany jako jeden z kilku obowiązkowych punktów na mapie rodzin podróżujących z dziećmi po naszym pięknym regionie. Operator kręcił nasze wnętrza, a Młynarka opowiadała historię młyna. Mamy nadzieję, że dzięki tej dodatkowej promocji odwiedzi nas jeszcze więcej osób.



Materiał zostanie wyemitowany w poradnikowym programie „Mamma mia!” z końcem października lub na początku listopada. Żeby poznać dokładną datę, powinni Państwo śledzić naszego czarciego Facebooka.

GOŚĆ MŁYNA

10 października odwiedził nas niezwykle gość - pani Helena Münster, która jako dziecko mieszkała w młynie. Wejście do rodzinnego domu przywołało wiele wspomnień, wzbudzając ogromne emocje... Pani Helena była u nas już wcześniej, a jej wspomnienia można przeczytać w archiwalnym numerze „Notatnika Świeradowskiego” z października 2016 r. (strona 11).



W MAŁYM DOMKU...

W sprzedaży mamy nie tylko gadżety reklamowe związane ze Świeradowem, jak torby z logiem Stacji Kultury czy torby na zakupy, zachęcające do dbania o nasze środowisko, ale także promujemy lokalne wyroby w ramach programu wsparcia lokalnych wytwórców.



Obecnie współpracujemy Pracownią Piernikową Isabell, Szklaną Kuźnią i z okolicznymi pszczelarzami. Asortyment został w ostatnim czasie powiększony o miód pochodzący z pasiek: Czarniawa, „Magdalena” z Rębiszowa i „Rodzinnej w Górach” z Orłowic. Czekamy jeszcze na dostawy od kolejnych pszczelarzy.

Oferujemy również nowy lokalny produkt - napój owocowy „Izerski Sad” o smaku mirabelki.

Dzięki książce

„Tajemnice Gór Izerskich” oraz szerokiej ofercie map i przewodników każdy ciekawy turysta będzie mógł zaopatrzyć się w niezbędne informacje przed wyruszeniem nie tylko w najbliższe okolice, ale również w bardziej odległe zakątki Sudetów (również poza granicami Polski).

Ponadto w ramach Informacji Turystycznej oferujemy bezpłatne materiały promocyjne oraz informacyjne, m.in. Niezbędnik Turysty, Kompas Górski (z opowieścią o „Czarcim Młynie”) oraz mapy rowerowe.



Zdjęcia i teksty przygotowali:
Anna Martynowska-Pietrzyk i Karol Wilk.
Autorem zdjęcia do winiety jest
Tomasz Chmielowiec.



Polub nas na Facebooku -
CzarcimMlynSwieradow
ZAPRASZAMY!

Kisiel po angielsku plus garść jadalnych kwiatów

Tak, to już ten czas, gdy wraz z ptakami odchodzą wspomnienia letnich skwarów i suchych dni. Jesteśmy już po pierwszych przymrozkach, a ogród powoli zaczyna szykować się do spoczynku. Dla ogrodników odpoczynku jeszcze nie ma, bo to nadal czas intensywnych prac. Przynajmniej podlewać już nie trzeba, gdyż ostatnie 7 dni wszystko porządnie nawodniły.

Deszcz przyczynił się również do niespotykanego wręcz wysypu



mamą Wiesławą (bo to ona wspierała mnie w gotowaniu - fot. poniżej) dowiedzieliśmy, że mamy rywalizację

O ogrodach myśli spisane

*Lato z ptakami odchodzi
Wiatr skręca liście w warkoczach
Dywanem pokrywa szlaki
Szkarały wiesza na zboczach
Przyoblekam myśli w kolory
W złoto liści, buków purpurę
Palę w ogniu letnie wspomnienia
Idę wymachując kosturem
Idę w góry cieszyć się życiem
Oddać dłoniom halnego włosy
W szelest liści wsłuchać się pragnę
W odlotujących ptaków głosy*
Piosenka turystyczna

dzień wyraziście w smaku, świetnie współgrały z kremem z dyni podanym ze swojskim chlebem z dodatkiem konopi. To było nasze danie słone.

Natomiast na danie słodkie wybrałem kisiel na winie z kwiatów czarnego bzu, w którym najpierw gotowały się przyprawy takie jak prawdziwa wanilia, cynamon, kardamon i anyż, a następnie owoce z naszego ogrodu czyli maliny, jeżyny, borówki, porzeczki czarne i czerwone, maliny i jagody leśne. Gorący kisiel podany był z angielskim kremem wani-

grzybów. Szczerze mówiąc, nie pamiętam, a i najstarsi górale w okolicy też sobie przypomnieć nie mogą, czy kiedykolwiek wcześniej było tak wielkie bogactwo prawdziwków. Zdarzało się czasami, że taki rarytas wpadł do koszyka, ale teraz można znaleźć w lesie miejsca, gdzie przyszłowiową kosą można je żąć. Takie bogactwo!

Zawsze można znaleźć jakieś pozytywy. Brak jabłek natura zrekompensowała nam grzybami... Osobiście wolę jabłka, ale trzeba się cieszyć, z czego tylko się da.

A skoro mowa o cieszeniu się... Chciałbym napisać parę słów o tym, ile szczęścia mogą dać warzywa i owoce z własnego ogrodu. Otóż na początku września uczestniczyłem w Live Cooking Show „Bitwa Smaków” w ramach Wystawy Produktów Regionalnych „Wyprodukowano pod Śnieżką” 2019. Wydarzenie organizowane było przez Karkonoską Agencję Rozwoju Regionalnego w Jeleniej Górze. Przedmiotem konkursu było przygotowanie między innymi 80 porcji potrawy słonej i słodkiej.

Ze wszystkich chętnych, którzy zgłosili się do konkursu, wybrano 2 drużyny amatorskie i 2 profesjonalne z restauracji. Jednak w konkursie wszyscy wystartowali z równorzędnych pozycji i walczyli o te same nagrody.

Przyznam, że kiedy się z moją



KATEGORIA:
DOMOWI SZEFOWIE
KUCHNI

DRUŻYNA PIOTRA
BIGUSA

FINALISTA
LIVE COOKING SHOW

"KISIEL Z KOCIOŁKA"



wać m. in. z restauracją z 4-gwiazdkowego hotelu, trochę się zestresowaliśmy, ale w końcu stwierdziliśmy, że i tak przyjechaliśmy się dobrze bawić.

Założenie konkursu było takie, że należy gotować z wykorzystaniem przynajmniej jednego produktu lokalnego. U nas wszystkie produkty takie były - z naszego ogrodu, z cudownym wsparciem w postaci serów owczych od Łukasza Paczyńskiego z Wełnianej Przystani - Bacówki Izerskiej w Świeradowie-Zdroju. Aksamitne, lekko orzechowe w smaku, jedne łagodne inne bar-

liowym i garścią jadalnych kwiatów takich jak bratki, begonie i nasturcje - też z naszego ogrodu.

Tak więc gotowaliśmy, wydaliśmy ponad 80 porcji każdej potrawy i cierpliwie czekaliśmy na werdykt 13 sędziów. Ku naszemu (i nie tylko) wielkiemu zaskoczeniu **wygraliśmy to wielkie gotowanie w obu kategoriach!** Istny szok, że nasze amatorskie gotowanie rozłożyło na łopatki nawet dania restauracyjne. Sami organizatorzy przyznali, że gdy zobaczyli zgłoszenie moich potraw, trochę się śmiali z zupy dyniowej i kisielu, ale jak sami przyznali, nie liczy się to, co się gotuje, liczy się smak.

Tak więc podsumowując te zmagania pragnę powiedzieć, że podstawą gotowania są wysokiej jakości produkty, najlepiej z własnego ogrodu. Do tego potrzebna będzie duża doza pasji, szczypta talentu oraz odrobina fantazji, a rezultat może być taki, że dynia i wino z czarnego bzu z owocami dadzą wielką wygraną i wielką satysfakcję.

I tego Państwu chciałbym życzyć na nadchodzące chłody - aby zawsze znalazła się gorąca zupka bądź też buteleczka kwiatów bzu na rozgrzanie. I aby każde z Państwa mogło przekuć swoją pasję na zwycięstwo. Serdecznie pozdrawiam -

Piotr Bigus

Kalie, dalie i dziwaczki już w piwnicy

Ze wszystkich rzeczy, które nas otaczają, nie ma żadnej, która by bardziej zastanawiała niż widok natury - ona nigdy się nie powtarza. Jesień przynosi zmiany w przyrodzie; złote liście spadają z drzew, a moja azalia została pomalowana żółcią i pomarańczą, pod nią zaś pokazały swój urok wrzośy będące niesamowitą dekoracją ogrodu.

Obserwując pierwsze kwiaty możemy określić, jak intensywna będzie zima. Jeśli zakwitnie w pierwszej kolejności górna część, to silne mrozy nadejdą na przełomie grudnia i stycznia, jeśli natomiast zaczną kwitnąć od dołu, ciepłe kurtki przydadzą się już we wrześniu. Moje kwitły od góry.

Bardzo lubię zajmujące w gruncie chryzantemy i najpiękniejsze kwiaty jesieni - marcinki, u mnie w różnych kolorach i odmianach, od niziutkich po bardzo wysokie, które muszą podwazywać. Sadzę je w grupach ze względu na zasychanie dolnych części. Szybko się rozrastają, są miododajne, ale nie nadają się na kwiat cięty, gdyż kwiatostany zamykają się zaraz po ścięciu.

ciu). Posprzątany ogród jest estetyczny, choć aura do tego nie zachęca. Staram się, by było czysto i zwierzątka znalazły miejsce do przezimowania, dlatego część zgrabionych liści zostawiam w zakamarkach.

Wykopałam kalie, dalie i dziwaczki, z donic wyjęłam bulwy begonii i wilca, wszystkie przysypałam trocinami i wyniosłam do piwnicy, w której przetrzymuje też przez zimę agapant, fuksje, a dature i oleander wnoszę już przecięte i co jakiś czas lekko podlewam. Z koleusów i komarzyć zrobiłam sadzonki, które razem z pelargonią i szczawikiem trzymam w chłodnym przedpokoju na piętrze.

W sierpniu wraz z członkami komisji oceniającej ogrody byłam w ogrodzie państwa Prabuckich; gospodarze poczęstowali nas brzoskwiniami i gruszkami rosnącymi w ich ogrodzie. Brzoskwinie pyszne, słodkie i bardzo, bardzo duże (ciut mniejsze owoce o podobnym smaku i też starej odmiany mam w swoim ogrodzie), ale najbardziej oczarowała mnie stara odmiana gruszy Faworytka-Klapsa - duże, soczyste o winnosłodkim smaku owoce, pycha! Można ją sadzić wiosną i jesienią. Wiele się nie zastanawiałam i zamówiłam,



Każdego roku ozdabiam swój ogród dyniami, kładę je wszędzie, na parapecie, na starych urządzeniach które są ozdobą mojego podwórka, przy drzwiach wejściowych, a w wiklinowych koszach układam szyszki (co widać na zdję-

czekam na dostawę. Wiem, że przy sadzeniu drzewka warto wrzucić do dołka obornik lub kompost, polecane jest też zastosowanie szczepionki mikoryzowej - to zarodniki grzybów

Dokończenie na str. 15 ➡

Jesienne prace przed zimą...

■ Kończymy zbiory owoców; o tej porze można jeszcze zbierać pigwy, pigwowce, jabłka i gruszki.

■ Przeglądamy korony drzew, usuwamy porażone chorobami części roślin i zaschnięte owoce (tzw. mumie).

■ Październik jest w ogrodzie dobrym okresem na sadzenie drzew

i krzewów owocowych, szczególnie tych o odkrytych korzeniach.

■ Zbieramy późne odmiany kapusty i marchwi, które nadają się do przechowywania.

■ Przekopujemy ziemię na rabatach i zagonach, zasilamy ją obornikiem lub kompostem (możemy też zastosować nawożenie nawozami mineralnymi).

■ Wykopujemy cebule, bulwy i kłącza gatunków niezimujących w gruncie, czyli dalie, mieczyki, tygrysówki, pacioreczniki. Robimy to, gdy pierwsze przymrozki zwarzą liście roślin.



14

Wirtualna Kronika Świeradowa-Zdroju



Odkąd pamiętam, zawsze marzyło mi się utworzenie muzeum naszego miasta, takiego z prawdziwego zdarzenia z eksponatami, wspomnieniami mieszkańców, godzinami otwarcia.

Kilka takich miejsc w naszym mieście nawet powstało, była ekspozycja w Muzeum Sztuki Reduktywnej, w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej, w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości, do dzisiaj możemy poznawać historię miasta dzięki małej wystawie w Miejskiej Bibliotece Publicznej „Izera”, w Izbie Pamięci prowadzonej przez Magdę Olszewską, w restauracjach „Arnika” i „Czarny Potok”, a także w Czarcim Młynie gdzie zobaczymy obrazy z Czerniawy-Zdroju.

Jednak cały czas mi czegoś brakowało, stąd idea powstania Wirtualnej Kroniki, która ma już swą zakładkę na naszej stronie www.swieradow-zdroj.pl - chciałabym teraz zaprosić Państwa do jej współtworzenia. Najbardziej zależy mi na wspomnieniach naszych mieszkańców, szczególnie tych od roku 1945, bo jak sami Państwo na pewno zauważyli, zdjęć, pocztówek czy skanów folderów z okresu przedwojennego mamy bardzo dużo, natomiast tych bardziej współczesnych - znacznie mniej.

DOROTA MAREK

Polataliśmy!

Rodzinne Święto Latawca mimo deszczowej pogody odbyło się w sobotę 5 października. Na dolną stację kolei gondolowej przyszło sześciu dzieci z rodzicami oraz sympatycy trwającego już od 1997 roku Gminnego Konkursu Latawca. Do konkursu zgłoszono dziesięć konstrukcji, w tym siedem płaskich i trzy skrzynkowe.



Jury oceniało najładniejsze latawce i najdłuższe loty (w tym czasie uczestnicy wjechali gondolą na Stóg Izerski w poszukiwaniu słońca; gdy wrócili, znali już wyniki).

Latawce płaskie (wygląd i lot): I - Nina i Maciej Sokółowscy, II - Amelia Gruszecka, III - Patryk Po-

dolski, III (lot) - Korneli Jędrzej. Wyróżnienia: Jacek Szaniawski, Kinga Lorek i Miłosz Białek.

Skrzynkowe (wygląd i lot): I - Kacper Gruszecki, II - Mateusz Maksymowicz, III - Hanna Podolska.

Wszyscy uczestnicy otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane ze środków Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Organizatorzy serdecznie dziękują: Waldemarowi Mazurkiewiczowi i Stanisławowi Łojko - za prace

w jury, Stacji Kultura i kolei gondolowej - za współorganizację, Grzegorzowi Sokółowskiemu - za dzielenie się wiedzą na temat wykonania latawca, Janowi Kobiątko - za dokumentację fotograficzną, oraz Sebastianowi Sokółowskiemu - za pomoc w puszczeniu konstrukcji. TF

Morsy już w wodzie

Polska złota jesień zawitała do Świeradowa, a my żeby to odpowiednio uczcić, postanowiliśmy rozpocząć nasz sezon morsowy, wszak nasze wodospady najpiękniejsze są właśnie jesienią i zimą.

Spotkaliśmy się na tzw. drugim wodospadzie, pełni radości i oczekiwania, bo lato choć piękne i ciepłe, dla nas, morsów, dłużyło się niezmiernie.

Była nas całkiem spora grupka, w tym kilka nowych osób, które dzielnie wkroczyły w zimny nurt Kwisy, dając im zaczątek nowej pasji.

Kąpieli zażyły również nasze dzieci, które radośnie biegły po wodzie, za nic mając chłód.

Sezon zaczyna się obiecująco, czeka nas wiele spotkań, podróży i przede wszystkim mnóstwo wesołych chwil, a to wszystko za sprawą ludzi, bo tam, gdzie pasja, tam nie ma miejsca na nudę.

Pozdrawiamy i serdecznie zapraszamy na nasze spotkania.

Wszelkie informacje można uzyskać na fb „Świeradowskie Morsy”.
Jolanta Sergiejczuk



Kwisia w podróży

Lato za nami, szczyt wyjazdów urlopowych też, ale przecież nikt całkowicie nie zaniechał podróży, przeciwnie, jest spora grupa miłośników spędzania urlopu poza hałaśliwym szczytem wakacyjnym. A Kwisia najbardziej właśnie lubi towarzyszyć świeradowianom w ich wędrówkach, bo też chce zobaczyć kawałek świata. Jeśli zatem ktokolwiek z Państwa wybiera się gdzieś w Polskę/Europę/świat, proszę przyjść do Miejskiego Centrum Kultury, zabrać ze sobą żabkę (lub jakąkolwiek, która znajdzie się pod ręką wśród rodzinnych bibelotów) i sfotografować ją na tle zwiedzanych przez siebie atrakcji.



Zdjęcia wysyłamy mejlem na adres it@swieradowzdroj.pl - z dopiskiem **ŻABKA KWISIA W PODRÓŻY**. Najciekawsze uhonorowane zostaną upominkami i prezentacją na łamach „Notatnika”.

Zdjęcie powyżej wykonał Marek Jalocho w nadmorskiej miejscowości Chłopy.

Natomiast na fotografii poniżej żabka Kwisia została „zjęta” przez Teresę Fierkowicz w pobliżu wodospadu Podgórznej w Przesiece, trzeciego co do wielkości w Sudetach, który będzie także miejscem spotkań Świeradowskich Morsów.



Kalie, dalie i dziwaczki...

➡ *Ciąg dalszy ze str. 14*

w formie proszku, które korzystnie wpływają na system korzeniowy, jest on silniejszy i odporniejszy na mróz.

W jakimś piśmie przeczytałam wywiad z kompozytorem Krzysztofem Pendereckim, który oprócz swego talentu ma także doskonałą rękę do drzew. Jak mówił, zawdzięcza to starej metodzie sadzenia polegającej na użyźnianiu gleby jajkami pod sadzonkami. Gdy kilkadziesiąt lat temu obsadzał drzewami swoją posiadłość w Lusławicach, także stosował tę metodę: do wykopanego dołu wrzucał nawet 20 jajek, a po latach swoim doświadczeniem chętnie dzielił się w Busku, gdzie w Alei Drzew Wielkich posadził w 2014 roku swoje drzewo - dąb szypułkowy - i nadał mu imię Krzysztof. W trakcie sadzenia zapytany o jajka tylko się uśmiechnął.

Zainteresowałam się starymi me-

todami ochrony drzewek owocowych i natknęłam się na stary prosty sposób ochrony drzewek przed sarnami i zającami. Dziś stosuje się substancje zapachowe zwane repelentami, ale sądzę, że oprócz nowych technik możemy też zastosować stare sposoby. I tak warto drzewka smarować smalcem wieprzowym, można też porozwieszać mydełka lub rozbić jajka z wodą i tym malować. Zwierzęta wyczuwają ludzki zapach i uciekają. Oczywiście, nikt nie zabroni nam ogrodzić naszych drzewek, a w sklepach kupimy wiele profesjonalnie wykonanych siatek.

Poświęcając czas na przygotowanie ogrodu do zimowego snu mogę być pewna, że odwziedczy mi się w następnym sezonie obfitością plonów.

Irena Marciniak

nosprawnych i osób wędrujących ze swoją pociechą w wózecku, a prowadziła szlakiem Pogorza Izerskiego.

41 uczestników po drodze obejrzało makietę kolejową w Stacji Kultura, Geopark w Krobicy, a na koniec podziwiała panoramę kotliny z wieży ciśnien w Mirsku, skąd autokarem sfinansowanym ze środków Urzędu Miasta wróciło do domu. Osoby, które miałyby problemy z pokonaniem trasy, mogły liczyć na transport i podwózkę do kolejnej atrakcji lub powrót do Świeradowa. Nikt jednak z tej oferty nie skorzystał, wszyscy dotarli na metę zmęczeniu, ale szczęśliwi.

Druga grupa licząca 51 osób, składająca się z dzieci i młodzieży, tydzień później wędrowała po Kotlinie Jeleniogórskiej z Żabką Kwisia, symbolem naszego miasta.

Trasa wiodła szlakiem zielonym z Cieplić do Stanisłowa i dalej do Mysłakowic. Uczestnicy po drodze mogli poznać zabytki architektury, szczególnie pałac królewski (na zdjęciu), domy tyrolskie, kolumny z Pompei, replikę ogromnych szczęk wieloryba.

Podczas obu wycieczek Świeradowskie Orły pozbierały śmieci znajdujące się na i przy szlaku, włączając się w akcję **Czysto w Lesie – Czysto w Głowie**.

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy, a wyróżnieni - niespodzianki ufundowane przez Zarząd Główny PTTK.

Teresa Fierkowicz

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”. Druk - Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A. Nakład - 2.000 egz. Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, tel. 661 784 827, a.karolczuk@gmail.com
Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać w MCKAiPG „Stacja Kultury” przy ul. Dworcowej 1, tel. 75 71 36 482.
Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



15

N

otatnik



T

urystyczny

www.swieradowzdroj.pl

notatnik@swieradowzdroj.pl



Projekt PRZYGODA W GÓRACH



Leśny Kompleks Promocyjny „Sudety Zachodnie”, w skład którego wchodzi Nadleśnictwo Świeradów, został powołany piętnaście lat temu, aby promować wyjątkowość lasów Gór Izerskich pod względem przyrodniczym, turystycznym i historycznym.

Tereny Nadleśnictwa Świeradów przyciągają coraz większą ilość turystów z Polski i z zagranicy. Goście przebywający na naszym terenie są zainteresowani przyrodą, a wychodząc na szlaki turystyczne chcą zobaczyć to, co najpiękniejsze i najcenniejsze.

Bardzo nam zależy na tym, aby turystyka nie zakłócała naturalnego tętna przyrody. Chcemy zapewnić jak największą ilość atrakcji na istniejących już szlakach turystycznych, jednocześnie przekazując najciekawsze informacje w przystępny sposób.

Tak powstał pomysł na transgraniczny projekt „Przygoda w gó-
rach”.

Chcemy w nim przedstawić dziedzictwo naturalne i kulturowe Gór Izerskich, ale także Gór Żytawskich. Partnerem projektu jest Miasto Zittau.

„Przygoda w górach” to kilka inwestycji po dwóch stronach granicy: budowa wiaty turystycznej na Zajęczniku, odbudowa wieży widokowej na Czerniawskiej Kopie, budowa trasy turystycznej „Przygoda w górach”, przywrócenie do użytku trasy Goldbachweg w Oybin oraz poprawa dostępności turystycznej wokół Kelschstein (w Górach Żytawskich).

Wiaty została oddana do użytku turystów już w lipcu, jest zwieńczeniem ścieżki edukacyjnej Zajęcznik, łatwo do niej trafić poruszając się zielonym lub czarnym szlakiem turystycznym.

Wieża widokowa już stoi na szczycie Czerniawskiej Kopie, w miejscu jej poprzedniczki, znanej tylko z fotografii. Wykonano ją z wytrzy-

Na rowerach co sił!

21 września na trasy izerskie ruszyli zawodnicy startujący w przedostatniej edycji tegorocznego Bike Maratonu. Piękna słoneczna pogoda zgromadziła na starcie przy dolnej stacji kolei gondolowej ponad 1000 uczestników.

Sukces na dystansie classic – 25 km – odniósł świeradowski weteran górskich wyścigów rowerowych Eneas Popiół, który był drugi na mecie i do zwycięzcy – Piotra Pytla z Wieruszowa stracił raptem 13 sekund. Na tym dystansie zgłoszono 478 zawodników, z których dojechało 469.

W wyścigu mega (53 km) wystartowało 313 rowerzystów, do mety dojechało 307, a wśród nich świeradowianie:

12. Bartosz Błaszczuk; na liście startowej zarejestrował się jako zawodnik reprezentujący Szczecin;

129. Rafał Matelski, który wprawdzie zameldował się na mecie niepełna 41 minut za zwycięzcą – Tomaszem Pierwochą z Bielska-Białej, ale uzyskał swój najlepszy wynik w historii startów w świeradowskim Bike Maratonie;

276. Zbigniew Szczecina (do czasu, jaki uzyskał Rafał, dorzucił jeszcze 53 minuty).

To, że naszych zawodników nie było na trasie giga (71 km – 89 startowało, dojechało 83), nie dziwi, bo z reguły nie przyciąga ona świera-

dowskich rowerzystów, ale że nie było chętnych na dystansie fun (8 km – dawniej mini, 69 chętnych), to już nieco dziwi, bo dawniej nasi pojawiali się na nim tłumnie.

Ze statystycznego obowiązku podamy tylko, że 83. uczestnik przyjechał o niepełna 3 godziny za zwycięzcą.

W czasie świeradowskiego Bike Maratonu rozegrano również Mistrzostwa Polski Leśników w maratonie MTB, w którym triumfowali: Natalia Dubaj (Nadleśnictwo Krasieczyn) i Mateusz Popiół z Nadleśnictwa Świeradów (na zdjęciu po prawej stoi w środku).

Tydzień później Szklarska Poręba zaprosiła amatorów górskiego ścigania na piąty już Rowerowy Bieg Piastów. I tam także nie zabrakło reprezentantów Świeradowa, a Rafał, któremu tydzień wystarczył na regenerację sił, na dystansie 41 km ponownie zanotował najlepszy wynik w czwartym swoim RBP – był 12, a na mecie (na zdjęciu u góry) zameldował się 16 sekund za zwycięzcą. Na 84. miejscu przyjechał Marek Różycki, ogółem trasę pokonało 276 rowerzystów.

Aż trójkę świeradowian zoba-



czyliśmy na trasie mini (18,4 km): 170. miejsce zajął Kacper Stelmaszczuk, 208. była jego mama Ewa, a 212. – Martyna Kępińska.

Adam Karolczuk



uatrakcyjni aplikacja mobilna, zawierająca rozszerzone informacje, audiodeskrypcja dla osób niedowidzących oraz zestaw scenariuszy zajęć do przeprowadzenia lekcji przez nauczycieli.

„Przygoda w górach” powstaje

dzięki dofinansowaniu w 85 proc. z Programu Współpracy INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020 - Wspólne dziedzictwo naturalne i kulturowe.

Barbara Rymaszevska
Nadleśnictwo Świeradów
Fot. Adam Karolczuk